



# Совет Безопасности

Предварительный отчет

Шестьдесят седьмой год

**6793**-е пленарное заседание  
Среда, 27 июня 2012 года, 10 ч. 25 м.  
Нью-Йорк

*Председатель:* г-н Ли Баодун ..... (Китай)

*Члены:*

Азербайджан .....	г-н Мехдиев
Колумбия .....	г-н Осорио
Франция .....	г-жа Лефрапе дю Эллен
Германия .....	г-н Виттиг
Гватемала .....	г-н Росенталь
Индия .....	г-н Хардип Сингх Пури
Марокко .....	г-н Лулишки
Пакистан .....	г-н Харун
Португалия .....	г-н Кабрал
Российская Федерация .....	г-н Чуркин
Южная Африка .....	г-н Лахер
Того .....	г-н Канданга-Барики
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии .....	сэр Марк Лайалл Грант
Соединенные Штаты Америки .....	г-жа Райс

## Повестка дня

Положение в Афганистане

Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2012/462)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-506).



*Заседание открывается в 10 ч. 25 м.*

## **Утверждение повестки дня**

*Повестка дня утверждается.*

## **Положение в Афганистане**

### **Доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2012/462)**

**Председатель** (*говорит по-китайски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителей Афганистана, Австралии, Канады, Исламской Республики Иран, Японии, Латвии, Новой Зеландии и Турции.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эрве Ладсуса.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании Исполнительного директора Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-на Юрия Федотова.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании главу делегации Европейского союза при Организации Объединенных Наций Его Превосходительство г-на Томаса Майр-Хартинга.

На основании правила 39 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании помощника Генерального секретаря по операциям Организации Североатлантического договора Его Превосходительство г-на Стивена Эванса.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта повестки дня.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2012/462, в котором содержится доклад Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности.

Я предоставляю слово г-ну Ладсусу.

**Г-н Ладсус** (*говорит по-французски*): Со времени брифинга, проведенного для членов Совета Безопасности в марте Специальным представителем Генерального секретаря г-ном Яном Кубишем (см. S/PV.6735), как в самом Афганистане, так и за его пределами произошли важные события, оказавшие влияние на положение в стране.

Значительный прогресс был достигнут в ходе двух международных конференций, состоявшихся в Кабуле и Чикаго, и можно не сомневаться в том, что такой же успешной будет и третья конференция, которая пройдет в следующем месяце в Токио. Итоги состоявшихся конференций внесли существенный вклад в определение параметров и формирование будущего Афганистана, который продвигается вперед по пути к самообеспеченности. Прошедшая 14 июня в Кабуле конференция на уровне министров стала для Афганистана возможностью продемонстрировать свою ведущую роль в процессе, который имеет чрезвычайно большое значение для его будущей стабильности — процессе укрепления регионального сотрудничества и доверия. В рамках Стамбульского процесса, который осуществляется под руководством афганцев с участием стран региона и при поддержке международного сообщества, удалось добиться впечатляющих подвижек после его начала в ноябре 2011 года, немногим более семи месяцев назад.

В Кабуле страны региона «Сердце Азии» утвердили семь мер в области укрепления доверия, разработанных в рамках регионального консультативного процесса, которые охватывают общие угрозы и препятствия на пути достижения региональной стабильности и экономического развития и осуществления гуманитарной деятельности. По мере продолжения этого процесса, как ожидается, будет принят еще целый ряд подобных мер. Я с удовлетворением отмечаю, что указанные страны обратились с призывом к соответствующим учреждениям Организации Объединенных Наций, которые, несомненно, смогут оказать техническую поддержку всем таким инициативам.

Этот процесс является еще одним важным дополнением — прежде всего потому, что осуществляется под руководством афганцев, — к уже существующим многочисленным двусторонним, трехсторонним и многосторонним форумам, включая Шанхай-

скую организацию сотрудничества, Конференцию регионального экономического сотрудничества по Афганистану и Ассоциацию регионального сотрудничества стран Южной Азии. Он должен рассматриваться как вклад в достижение нашей общей цели — утверждение в регионе атмосферы сотрудничества, стабильности и процветания.

Что же касается региональных инициатив системы Организации Объединенных Наций, то я высоко оцениваю ту роль, которую играют учреждения Организации Объединенных Наций, участвуя в рассмотрении тех вызовов, решение которых явно превышает потенциал какой-либо отдельно взятой страны этого региона. Во-первых, я хотел бы отметить деятельность Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев. Давайте не забывать о том, что в Пакистане и Иране зарегистрированы свыше 3 миллионов афганских беженцев. Совершенно очевидно, что это оказывает значительное воздействие не только на Афганистан, но и на обе эти страны. Я также приветствую и призываю Совет поддержать Стратегию решения проблемы афганских беженцев, которую в мае этого года одобрили в Женеве Афганистан, Пакистан и Иран при поддержке Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев и других государств-членов Организации Объединенных Наций, ставя себе целью обеспечить всеобъемлющее и устойчивое возвращение и реинтеграцию афганских беженцев.

Производство и незаконный оборот наркотиков, поступающих из Афганистана, подрывают стабильность региона и негативно сказываются на всем мире. Я рад, что сегодня здесь находится Исполнительный директор Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности Юрий Федотов, который расскажет о последних событиях в борьбе с наркотиками и трансграничной преступностью.

*(говорит по-английски)*

На заседании по Афганистану, проведенном 21 мая в Чикаго в рамках проходившего там саммита НАТО, была проделана большая работа по определению концептуальной модели — и долгосрочной поддержки — Афганских национальных сил безопасности. На нем были даны важные гарантии как финансового, так и технического характера, равно как подтверждены обязательства НАТО придержи-

ваться ранее одобренного графика переходного периода. Тот факт, что на таком уровне даны четкие разъяснения и высказаны обязательства относительно продолжения поддержки сектора безопасности, поможет смягчить возросшее беспокойство как в самом Афганистане, так и среди его международных партнеров относительно того, что произойдет после 2014 года. Он также подкрепляет послыл международного сообщества о том, что переходный период не приведет к прекращению поддержки Афганистана.

По мере того как Афганские национальные силы безопасности будут брать на себя ответственность за безопасность в стране, мы будем по-прежнему добиваться укрепления действующих в них механизмов надзора и подотчетности, особенно в рамках полиции и местных полицейских структур. Я хотел бы подчеркнуть, что все стороны — в особенности Афганские силы безопасности, уровень ответственности которых возрос, — по-прежнему должны рассматривать защиту гражданских лиц как свою приоритетную задачу.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря о положении в Афганистане (S/2012/462), за последние три месяца отмечено резкое сокращение — по сравнению с 2011 годом — числа инцидентов в сфере безопасности. Однако, к сожалению, при этом имели место крупные инциденты и чаще применяется тактика целенаправленных действий в отношении гражданских лиц, в частности, использование антиправительственными элементами самодельных взрывных устройств и целевые убийства гражданских лиц. Давайте не забывать, что именно эти силы ответственны за примерно 80 процентов всех жертв среди гражданского населения.

Как подчеркивал в марте этого года Специальный представитель Кубиш, согласно документальным свидетельствам, имеющимся в распоряжении Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), в 2011 году уже пятый год подряд отмечался рост числа жертв среди гражданских лиц, хотя при этом само число инцидентов сократилось. Это недопустимая ситуация. Следовательно, мы должны по-прежнему требовать от сторон в конфликте предпринимать более активные усилия по защите гражданских лиц и привлекать к ответственности виновных.

В этом контексте я хотел бы отдельно упомянуть о решении, которое было принято 12 июня Международными силами содействия безопасности (МССБ) в связи с трагической гибелью гражданских лиц в результате бомбежки, имевшей место шестью днями раньше в провинции Логар. Речь идет о решении ужесточить ограничения на применение воздушных боеприпасов против жилищ мирных граждан. Хотя, как я уже говорил, число инцидентов, приписываемых проправительственным войскам, продолжает сокращаться и составляет лишь незначительную долю от общего числа инцидентов — поскольку эти войска, в частности, МССБ, продолжают принимать решительные меры по сокращению жертв среди гражданского населения — МООНСА неоднократно выражала обеспокоенность по поводу того, что в результате воздушных операций погибает и получает ранения больше гражданских лиц, чем в результате любых других тактических действий проправительственных войск. Поэтому я еще раз хотел бы сказать, что решение МССБ можно только приветствовать.

Однако стабильности и мира в Афганистане невозможно добиться лишь с помощью мер обеспечения безопасности. Как видно на примере прогресса, достигнутого при рассмотрении вопроса о долгосрочной поддержке в сфере безопасности, столь же важно обеспечить сопоставимый уровень выполнения обязательств в области социально-экономического развития. Поэтому мы с большим нетерпением ожидаем предстоящей конференции в Токио, которая явится важным шагом в этом направлении. Делегацию Организации Объединенных Наций будет возглавлять Генеральный секретарь, а в ее состав войдут Специальный представитель МООНСА и я.

Мы отметили заинтересованность всех сторон в том, чтобы красивые слова и обязательства, прозвучавшие за последнее десятилетие на многих конференциях по Афганистану, претворялись в жизнь. В этой связи я приветствую продолжение усилий по разработке рамок и механизма, которые будут отслеживать прогресс в выполнении подобных обязательств и требовать отчета за их реализацию как от афганского правительства, так и от доноров. Как ожидается, в Токио будет одобрен механизм взаимной подотчетности, ответственный перед Объединенным советом по координации и мониторингу и призванный заложить прочную основу, на которой будет осуществляться долгосрочная поддержка процесса развития.

Однако нам следует принять меры к тому, чтобы ожидания, связанные с успехами Афганистана в краткосрочном плане — учитывая как ограниченность его потенциала и ресурсов, так и слабость его зарождающихся учреждений — были реалистичными и не порождали чувство самоуспокоенности. Мы должны помнить о нашей глобальной цели, каковой является создание стабильного, самообеспеченного Афганистана, располагающего эффективными учреждениями по предоставлению основных услуг, правосудия и возможностей для всего народа. Мы достигнем этой цели только в том случае, если будем инвестировать в крепнущие учреждения Афганистана и ориентироваться на приоритеты, установленные самими афганцами.

Я считаю, что сами афганцы должны руководить процессами, которые более всего затрагивают страну и ее население, начиная с определения приоритетных целей в области развития и с процесса «Сердце Азии», о котором я упоминал ранее, но включая сюда и инициативы по примирению и подготовку предстоящих выборов.

Назначение Салахуддина Раббани на пост руководителя Высшим советом мира свидетельствует о неизменной заинтересованности, готовности к действиям и последовательному подходу со стороны афганского правительства. Организация Объединенных Наций по-прежнему готова поддерживать усилия Совета и надеется, что возглавляемый самими афганцами процесс установления мира и примирения будет набирать темпы.

Предстоящие в 2014 году выборы явятся важной вехой и окажут значительное воздействие на упрочение уже достигнутого прогресса и на долгосрочную стабильность. Они должны быть проведены в строгом соответствии с конституцией, для того чтобы обеспечить упорядоченный политический переход и продемонстрировать растущую самообеспеченность и суверенитет Афганистана. Мы приветствуем сделанное в мае этого года в Чикаго президентом Корзаем заявление о том, что выборы должны быть честными и не подвергаться вмешательству со стороны каких-либо внутренних или внешних субъектов. Кстати, в ожидании выборов 2014 года мы уже наблюдаем рост политической активности и обсуждений.

Мы также приветствуем конструктивный процесс консультаций по избирательному законодатель-

ству, работу над которым недавно завершила Независимая избирательная комиссия, равно как решение начать работу над реестром избирателей — оба эти события являются обнадеживающими признаками, присущими здоровому процессу — процессу с участием всех заинтересованных сторон.

В дополнение ко второму этапу проекта «Укрепление правового и электорального потенциала для завтрашнего дня», который реализуется Программой развития Организации Объединенных Наций, обеспечивающей техническую поддержку избирательного процесса, Специальный представитель Кубиш провел консультации с правительствами и соответствующими учреждениями в целях выяснения, каким образом Организация Объединенных Наций могла бы помочь в проведении выборов. До выборов еще два года, и важно, чтобы правительство оперативно принимало такие решения.

Как четко видно из нашего доклада, по-прежнему вызывают тревогу гуманитарные проблемы в стране. В этом году весенние наводнения были особенно сильными после очень суровой зимы 2011–2012 годов, а продолжающийся конфликт, конечно, усугубляет и без того серьезные проблемы, связанные с перемещением населения. В ходе недавнего визита Координатор чрезвычайной помощи подчеркивала огромные гуманитарные потребности, отсутствие уверенности в завтрашнем дне и, должен признать, недостаточно активный отклик на совместный призыв этого года. Хотя мы должны стремиться к тому, чтобы в долгосрочном плане увязывать гуманитарную помощь с инициативами в области развития, мы не должны оставлять без внимания те неотложные и острые потребности, которые имеются на местах.

В заключение позвольте мне рассказать о событиях, которые непосредственно сказываются на будущем самой Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану. Происходящие в мире события — финансовые кризисы в крупных развитых странах и конкурирующий спрос на внимание со стороны международного сообщества — оказывают совокупное воздействие на миротворческие операции Организации Объединенных Наций и приводят к сокращению бюджетов. Это скажется и на МООНСА. Расчеты на то, что Миссия сможет сделать больше в рамках переходного периода, были бы нереалистичными в условиях все больших финансовых ограничений.

МООНСА и другие специальные политические миссии должны достичь целей, определенных Генеральной Ассамблеей в течение двухгодичных циклов. Разумеется, в конечном итоге бюджетные органы Организации Объединенных Наций будут определять бюджеты и потребности в ресурсах, но бюджет для МООНСА на 2013 год, который мы представим, будет отражать общую тенденцию к сокращению, как того требуют государства-члены.

Как отмечается в докладе Генерального секретаря, было принято стратегически важное решение изменить масштабы присутствия МООНСА в провинциях в соответствии с рекомендациями всеобъемлющего обзора, проведенного в прошлом году по поручению Совета Безопасности; эти изменения будут связаны с переходным периодом и последним мандатом Совета Безопасности. Конечно, это решение будет способствовать сокращению расходов.

Для того чтобы Миссия могла значительно сократить свой бюджет, она должна будет также пересмотреть все аспекты своих основных и вспомогательных структур и определить очередность своих программных мероприятий. Такая работа непременно скажется на выполнении мандата, масштаб которого еще будет определен, и вскоре об этом будет сообщено бюджетным органам Организации Объединенных Наций и Совету.

*(говорит по-французски)*

При проведении неофициальных дискуссий по поводу рамок международного присутствия на период после 2014 года, в том числе роли Организации Объединенных Наций в Афганистане, следует принимать во внимание эти бюджетные и программные ограничения наряду с потребностями переходного периода и ситуацией на местах. Такие дискуссии должны также очерчиваться надлежащим процессом консультаций, прежде всего с афганским правительством, с тем чтобы Совет мог принять продуманное решение.

**Председатель** *(говорит по-китайски)*: Я благодарю г-на Ладсу за его брифинг.

Сейчас я предоставляю слово г-ну Федотову.

**Г-н Федотов** *(говорит по-английски)*: Г-н Председатель, я признателен Вам за то, что Вы пригласили меня выступить в Совете Безопасности. Я рад возможности проинформировать Совет о последних

мероприятиях Управления по наркотикам и преступности (ЮНОДК), направленных на пресечение потока наркотиков и на борьбу с преступностью в этом регионе.

В недавнем докладе Генерального секретаря о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности (S/2012/462) конкретно признаются угрозы, связанные с наркотиками и преступностью. Действительно, в Афганистане производится около 90 процентов опиатов в мире, а южные районы страны являются крупнейшим в мире центром производства опиума.

В 2011 году общий объем производства опиума в мире достиг порядка 7000 тонн. В Афганистане производство опиума возросло с 3600 тонн в 2010 году до 5800 тонн в 2011 году. В стране второй год подряд сокращается число провинций, имеющих «безопиумный» статус; число таких провинций уменьшилось с 18 до 15. По оценкам ЮНОДК, незаконный оборот опиатов приносит их торговцам доход в 68 миллиардов долларов. Ежегодно эти наркотики становятся причиной смерти десятков тысяч человек во всем мире, но и в самом Афганистане показатели использования опиатов, а также распространения ВИЧ/СПИДа являются очень высокими. Наркооборот подрывает также стабильность в регионе, подпитывает организованную преступность и коррупцию, увеличивает потребление наркотиков и способствует распространению ВИЧ/СПИДа.

По мере приближения к 2014 году мы не должны допустить, чтобы в стране возник определенный вакуум, что привело бы к дальнейшему росту масштабов производства опиума. Я убедился в этом во время недавней поездки в Афганистан и Таджикистан. На встрече с президентом Карзаем я подчеркнул необходимость того, чтобы афганское правительство на всех уровнях заявило о своей приверженности решению наркопроблемы в качестве приоритетной национальной задачи. Президент согласился с этим. Посетив плантации опийного мака в провинции Бадахшан, я убедился в том, что усилия, направленные на ликвидацию посевов мака, должны более энергично поддерживаться программами альтернативного развития.

Афганские органы по борьбе с наркоторговлей демонстрируют свою приверженность делу пресечения выращивания опийного мака, но много еще предстоит сделать. По состоянию на 19 июня, было

уничтожено в общей сложности 11 000 гектаров посевов опийного мака. Эта цифра представляет собой увеличение на 173 процента, по сравнению с 2011 годом. Однако это меньше 10 процентов всех площадей выращивания мака. Районы, производящие продовольствие, такие как провинция Гильменд, вносят свой вклад в усилия по сокращению посевов мака в некоторых районах, однако необходимы дополнительные средства для оказания поддержки таким проектам. Землевладельцы теперь подпадают под действие нового закона, запрещающего использование земельных угодий для возделывания мака. Мы теперь рассчитываем на неукоснительное соблюдение этого закона. Есть признаки того, что, как и в 2010 году, урожай этого года может пострадать от болезни мака. Однако болезнь мака не является решением проблемы афганских опиатов, и, скорее всего, существуют большие запасы мака. Поэтому мы не должны замедлять набранные темпы.

На политическом уровне мы наращиваем усилия в рамках инициативы по осуществлению Парижского пакта, одновременно разрабатывая интегрированные региональные программы. В мае начато осуществление страновой программы ЮНОДК для Афганистана с бюджетом в размере 117 млн. долл. США. Эта программа тесно связана с Региональной программой по борьбе с наркотиками в Афганистане и соседних странах. Вместе взятые эти программы являются частью общей стратегии ЮНОДК по обеспечению комплексного реагирования на местах на проблему оборота наркотиков, а также по налаживанию более тесного сотрудничества между региональными и международными структурами. Важным элементом этой стратегии является также усиление пограничного контроля. Обе эти программы связаны с такими структурами, как Трехсторонняя инициатива сотрудничества между Афганистаном, Исламской Республикой Иран и Пакистаном, Центральноазиатский региональный информационный координационный центр и Операция целевой региональной инициативы в области коммуникации, экспертных знаний и подготовки кадров, нацеленная на изъятие химических прекурсоров, необходимых для производства опиума и героина.

С региональной программой связаны и новые инициативы. Так, инициатива по созданию в южном регионе Центра по борьбе с преступными актами (инициатива “CASH”) будет направлена на пресечение доходов от преступной деятельности

путем предоставления национальным властям консультационных услуг. Оперативный план борьбы с незаконным оборотом наркотиков в южном регионе (план “STOP”) будет нацелен на выявление альтернативных источников средств к существованию и на совершенствование правоохранительной деятельности и усилий по пресечению. Региональная инициатива морской безопасности будет нацелена на пресечение перевозки наркотиков морем, в частности между Ираном и Пакистаном. В мае мы приступили к осуществлению Региональной программы для Юго-Восточной Европы — программы, которая дополняет эти усилия, уделяя особое внимание поставкам героина из Афганистана через Центральную и Западную Азию и далее через Балканы.

ЮНОДК содействует также созданию международных и межучрежденческих партнерств. Одним из примеров является созданная Генеральным секретарем в 2011 году Целевая группа системы Организации Объединенных Наций по проблеме транснациональной организованной преступности и оборота наркотиков. 1 июня в Душанбе я сопредседательствовал на первом региональном совещании этой целевой группы в Центральной Азии.

Сегодняшняя тематическая дискуссия является современной. Мы стоим на полпути к новым важным этапам в усилиях международного сообщества по оказанию поддержки и содействия Афганистану. В Афганистане много проблем, но я хотел бы призвать государства-члены сделать все возможное для того, чтобы заявить о том, что незаконная торговля наркотиками и преступность могут подорвать усилия, направленные на социально-экономическое развитие этой страны. Наша работа отвечает интересам Афганистана и жертв незаконных наркотиков, а также отвечает общим интересам международного сообщества.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Я благодарю г-на Федотова за брифинг.

Слово имеет представитель Афганистана.

**Г-н Танин** (Афганистан) (*говорит по-английски*): Я очень признателен Вам, г-н Председатель, за организацию этого важного заседания. Мы высоко оцениваем Ваше умелое руководство Советом в этом месяце. Мы также выражаем признательность Генеральному секретарю за его доклад об Афганистане (S/2012/462) и приветствуем присутствие и ценные

замечания заместителя Генерального секретаря Ладуса и Исполнительного директора Федотова.

Месяц тому назад на саммите НАТО в Чикаго друзья и партнеры Афганистана собрались вместе и выразили свою единодушную поддержку прекращению войны и началу нового этапа в нашем прочном партнерстве, которое было инициировано в Лиссабоне в 2010 году. Наше партнерство будет продолжаться и в течение десятилетия преобразований, в ходе которого Афганистан полностью возьмет на себя функции, связанные с безопасностью, управлением и развитием в нашей стране.

Всего несколько недель тому назад мы подписали Соглашение о прочном стратегическом партнерстве с Соединенными Штатами Америки, которое должно стать нормативной основой для нашего долгосрочного двустороннего сотрудничества и для укрепления взаимных обязательств, в том числе в плане упрочения суверенитета Афганистана и обеспечения его стабильности и процветания на долгие годы. Хотя детали партнерства будут продолжать уточняться, это Соглашение было одобрено обеими палатами афганского парламента, что явно свидетельствует о его широчайшей поддержке во всех уголках страны.

В рамках нового этапа международного взаимодействия в поддержку Афганистана мы также заключили соглашения о стратегическом партнерстве с Италией, Францией, Соединенным Королевством, Германией, а недавно и с Австралией. Кроме того, проводятся обсуждения на предмет заключения аналогичных соглашений с Турцией, Норвегией и Европейским союзом. В нашем регионе мы подписали соглашение о стратегическом партнерстве с Индией — страной, с которой нас связывают исторические и традиционные узы. В этом месяце Афганистан сделал важный шаг на пути установления стратегического партнерства и сотрудничества с другим нашим великим соседом, Китаем.

Начавшийся в ноябре 2011 года Стамбульский процесс стал важной вехой в организации нового регионального устройства, в рамках которого Афганистан и другие страны Центральной Азии объединили усилия во имя построения общего будущего и достижения общей цели — обеспечения мира, стабильности и процветания. Проведенная в Кабуле менее двух недель тому назад на уровне министров конференция стран Центральной Азии способство-

вала продвижению вперед в деле реализации целей Стамбульского процесса. По итогам этой конференции мы подтвердили наше твердое обязательство осуществлять широкий спектр мер укрепления доверия. Пользуюсь возможностью, хочу выразить нашу признательность всем друзьям и партнерам за их участие и поддержку.

Афганистан также получил статус наблюдателя в Шанхайской организации сотрудничества на ее недавней конференции в Пекине. Это очень важное событие. Благодаря всем этим шагам Афганистан восстанавливает свою историческую роль сухопутного моста и свою возможность служить движущей силой мира и стабильности во всем регионе.

Мы с нетерпением ожидаем Токийской конференции на уровне министров, которая пройдет в следующем месяце и где мы намерены эффективно обсудить темы экономической самодостаточности и развития Афганистана, финансовый дефицит, а также завершить работу над соглашением о взаимной подотчетности между Афганистаном и международным сообществом. В Токио Афганистан представит всеобъемлющий план действий в целях опоры на собственные силы и наши национальные приоритетные программы. Конференция будет не просто еще одним мероприятием по объявлению взносов, а станет важным форумом для провозглашения твердой приверженности международного сообщества десятилетия перехода и преобразований. Мы выражаем признательность правительству дружественной нам Японии за его щедрое предложение провести у себя это мероприятие.

Переход к полной самостоятельности Афганистана и его руководящей роли в происходящих у нас процессах является нашей стратегической приоритетной задачей номер один. В этой связи я рад отметить, что мы добиваемся неуклонного прогресса. Третий этап переходного процесса в области безопасности официально начался и охватывает некоторые наиболее подверженные конфликтам провинции, в которых имеются самые серьезные проблемы в плане безопасности. Нет нужды говорить о том, что мы уверенно идем по пути завершения третьего этапа до конца года; к этому времени 75 процентов населения страны будут проживать на территориях, контролируемых афганскими силами безопасности.

По мере того как мы стремимся завершить переход в области безопасности к 2013 году, необходи-

мость в устойчивой поддержке в деле подготовки кадров и оснащения наших национальных сил безопасности становится неизбежной. Обязательства по оказанию такой поддержки, взятые НАТО и другими союзниками на саммите в Чикаго, будут иметь особое значение.

Другим ключевым приоритетом на предстоящий период будет активная деятельность по созданию более честного и более компетентного правительства через повышение эффективности управления, борьбу с коррупцией и обеспечение верховенства права. Программа реформ — это центральный элемент наших усилий. В то же время мы кропотливо боремся с любыми влияниями, которые могут представлять угрозу для национальных интересов и для правопорядка. Такие меры будут способствовать укреплению доверия и полной уверенности всех афганцев в будущем.

Гораздо более трудной задачей будет осуществление социально-экономического компонента переходного процесса, который жизненно важен для наших усилий в области государственного строительства. Центральную роль в достижении этой цели будет играть особое внимание к поддержке афганских национальных приоритетных программ, в которых — помимо безопасности и управления — особый упор делается на развитие сельского хозяйства, людские ресурсы, инфраструктуру и частный сектор, поскольку все они крайне важны для нашего экономического роста.

Афганистан видится нам как самодостаточное государство, прочно стоящее на ногах. Афганистан не будет вечно нуждаться в посторонней помощи; мы работаем над тем, чтобы существенно сократить зависимость от помощи извне к концу десятилетия преобразований.

Продвижение мирного процесса к успешному конечному результату является ключевым элементом нашей стратегии по достижению прочного мира для нашего народа и государства. Мы убеждены в том, что наши усилия по достижению примирения, опирающиеся на национальный консенсус, остаются наиболее верным путем к прекращению конфликта и обеспечению прочного мира. Пусть никто не сомневается в том, что наш мирный процесс под руководством самих афганцев не будет осуществляться в ущерб доставшимся дорогой ценой демократическим завоеваниям последнего десятилетия, включая права человека, в частности права женщин.

Я хотел бы подчеркнуть, что, для того чтобы наши усилия по примирению увенчались успехом, нам крайне необходима решительная поддержка со стороны наших ближайших соседей и других партнеров в регионе и за его пределами. В связи с этим я, пользуясь возможностью, хочу выразить признательность за поддержку, оказываемую нам Советом по линии Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1988 (2011).

Предстоящие выборы 2014 года будут еще одним важным шагом на пути к политической зрелости Афганистана и к закреплению демократии в нашей стране. Мы принимаем ряд мер, включая реформу избирательной системы, для того чтобы обеспечить плавный политический переход на основе нашей Конституции.

В ходе нашего переходного процесса и в течение десятилетия преобразований международное участие будет по-прежнему играть ключевую роль.

В этой связи мы также с нетерпением ожидаем укрепления нашего тесного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций в целях обеспечения мира и стабильности в Афганистане.

Одним из самых серьезных препятствий на пути обеспечения развития и безопасности в Афганистане является проблема незаконного оборота наркотиков. Несмотря на наши проблемы, Афганистан не жалеет усилий по избавлению нашего общества от угрозы незаконного оборота наркотиков. За последние пять лет нам удалось значительно сократить объемы выращивания опийного мака. Однако, как отметил Исполнительный директор Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-н Федотов, существует целый ряд различных факторов, которые практически или совсем от нас не зависят, включая воздействие на увеличение или сокращение объема выращивания опийного мака от одного года к другому.

Только в этом году, по имеющимся данным, было уничтожено значительно больше посевов — в три раза больше — по сравнению с прошлым годом. Мы выявляем лиц, причастных к торговле наркотиками, и все чаще привлекаем их к ответственности. Как известно, незаконный оборот наркотиков не является лишь афганской проблемой. Долгосрочное решение невозможно без сотрудничества и координации в усилиях по устранению основных факто-

ров, порождающих проблему наркотиков, таких как предотвращение притока химических прекурсоров в Афганистан и предоставление афганским фермерам альтернативных источников средств к существованию.

Сейчас, когда мы, опираясь на достигнутые ранее успехи, продолжаем совместно продвигаться вперед по пути к мирному и стабильному Афганистану, его враги не прекращают попыток подорвать наш прогресс и не допустить нашего успеха. Свидетельством тому служат продолжающиеся жестокие акты насилия и террора со стороны талибов и тех, кто их поддерживает, последним из которых стала кровавая расправа в отеле «Спложмай», расположенном в пригороде Кабула, которая произошла в минувшие выходные дни. Продолжаются психологическая война, война мировоззрений, психологическая трагедия.

Однако ни один из таких позорных актов террора не сможет сломить волю афганского народа и заставить его свернуть с пути, ведущего к достижению его конечной цели обеспечения мира и процветания. Афганцы прошли слишком долгий путь и принесли во имя этого слишком много жертв, чтобы сейчас отказываться от своей борьбы. Такими жестокими актами талибы не угрожают самому существованию государства, они просто пытаются нарушить мирную жизнь граждан. Давайте сейчас как никогда ранее проявим твердую решимость, чтобы завершить этот путь, на который мы встали десять лет назад.

Афганский народ и правительство страны выражают признательность международному сообществу за их решительную поддержку Афганистана.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Сейчас я предоставляю слово членам Совета Безопасности. Я хотел бы обратиться к ним с просьбой ограничить свои выступления пятью минутами, с тем чтобы Совет мог оперативно завершить свою работу.

**Г-н Виттиг** (Германия) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поблагодарить заместителя Генерального секретаря Ладсуса за брифинг, а также Исполнительного директора Федотова за привлечение внимания к чрезвычайно важной роли, которую играют усилия по борьбе с наркотиками в деле обеспечения стабильности и процветания в Афганистане и во всем регионе.

Германия присоединяется к заявлению, которое будет сделано позднее в ходе этих прений от имени Европейского союза.

«Осторожный оптимизм» — это слова, которые использовал в своем докладе (S/2012/462) Генеральный секретарь, подводя итоги данной им общей оценки нынешней ситуации в Афганистане. Мы всецело поддерживаем эту оценку. Со времени проведения в Бонне в декабре прошлого года Международной конференции по Афганистану был достигнут значительный прогресс. По мере продолжения переходного периода, когда 75 процентов афганцев уже проживают в районах, где безопасность обеспечивают афганские силы, реализуются цели десятилетия преобразований, которые мы согласовали в Бонне.

Что касается политической сферы, то недавно состоявшаяся в Кабуле Конференция на уровне министров стран региона «Сердце Азии» стала убедительным свидетельством ответственности Афганистана и регионального сотрудничества, основанного на взаимном доверии и общих ценностях. Афганистан больше не рассматривается как источник нестабильности, он берет на себя ведущую роль в региональном процессе, в рамках которого в настоящее время осуществляется целый ряд конкретных мер укрепления доверия. Как заявил в Кабуле министр иностранных дел нашей страны, Германия будет и впредь поддерживать этот процесс в качестве наблюдателя, предоставляя свой конкретный опыт в области региональной инфраструктуры и создания торговых палат.

Укрепляя узы с регионом, Афганистан также расширяет свои партнерские связи на глобальном уровне на основе ряда соглашений о сотрудничестве, в том числе с нашей страной. Наша мысль ясна: мы не оставим Афганистан на произвол судьбы в 2014 году. Международное сообщество готово выполнить свои обязательства.

Что касается сферы безопасности, то эта же мысль подчеркивалась и на состоявшемся в Чикаго в мае саммите НАТО, где партнеры взяли на себя обязательства оказывать поддержку и содействие Афганским силам безопасности в период после 2014 года. Однако с учетом сокращения численности военных сил и его экономических последствий сохранить те достижения, о которых я только что говорил, будет непростой задачей.

Обязательства в сфере безопасности должны сопровождаться рамками долгосрочного управления и сотрудничества в области развития, что приведет к экономической самостоятельности Афганистана. Предстоящая конференция в Токио даст нам возможность предпринять смелые шаги в этом направлении. Мы высоко оцениваем прекрасную работу Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) в поддержку подготовительного процесса в Кабуле.

Взаимная подотчетность будет ключевым моментом на конференции в Токио. Хотя мы готовы продолжить наше сотрудничество в период после 2014 года, мы ожидаем четких обязательств со стороны афганского правительства в отношении более эффективного управления, борьбы с коррупцией и соблюдения прав человека, а также закрепления демократических достижений в период после 2014 года. В недавнем выступлении президента Карзая в парламенте Афганистана содержатся решительные заявления в этом плане; необходимо, чтобы за ними последовали конкретные дела со стороны афганского правительства и администрации.

По той же самой причине мы полностью согласны с аналитическими выкладками г-на Федотова о том, что без прогресса в области управления, развития и правоохранительной деятельности, успехи в нашей борьбе с наркотиками также будут ограниченными. Поэтому мы всецело поддерживаем всеобъемлющий подход Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), который дополняет программы по ликвидации посевов опийного мака, предусматривающие целевые инвестиции в такие области, как правоохранительная деятельность, уголовное правосудие и средства к существованию. Мы постоянно финансируем деятельность ЮНОДК в этих областях и будем и впредь делать это.

Обсуждая будущее Афганистана в период после 2014 года, мы не можем не подчеркнуть ключевую роль, которую Организация Объединенных Наций должна будет играть с учетом своей уникальной легитимности и опыта. Продлевая в марте этого года срок действия мандата МООНСА (см. S/PV.6738), Совет всецело поддержал добрые услуги Организации Объединенных Наций в интересах примирения, осуществляемого под руководством и при участии самих афганцев, укрепления афганских институтов

и содействия афганскому избирательному процессу, обеспечения согласованности действий доноров и поддержки регионального процесса. В этом контексте мы высоко оцениваем усилия МООНСА, направленные на поиск еще более эффективных методов работы при одновременном обеспечении достаточного географического охвата и способности выполнять свои функции в соответствии с мандатом Совета. Возвращение международных сотрудников в отделение МООНСА в Кундузе и значительные улучшения условий безопасности в отделении в Мазари-Шарифе — это позитивные события в этом направлении.

Наш осторожный оптимизм основывается на способности международного сообщества поддерживать долгосрочные партнерские связи с Афганистаном. Организация Объединенных Наций должна будет играть ключевую роль в этой связи. Позвольте мне заверить Совет в том, что Германия сохраняет приверженность сильной МООНСА, которая сможет реализовать возлагаемые на нее большие ожидания.

**Г-н Харун** (Пакистан) (*говорит по-английски*): Как всегда, сегодняшнее обсуждение производит очень интересное впечатление — впечатление, что оно своевременно, отражает историю и, разумеется, затрагивает важные аспекты деятельности Организации Объединенных Наций и ее вклада — равно как вклада остального мира — в Афганистан. Как обычно, мы признательны послу Захиру Танину за его ясное заявление, и я горячо благодарю заместителя Генерального секретаря Эрве Ладсуса за широту охвата, присущую его прекрасному и масштабному брифингу о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА). Нам следует серьезно отнестись к убедительному выступлению Исполнительного директора Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-на Юрия Федотова (ЮНООДК), прежде чем то зло, о котором он говорил, охватит весь регион.

Нам нужно проникнуться содержанием заявления г-на Ладсуса относительно вызовов, связанных с мандатом, который должна выполнять МООНСА. Бухгалтеров, размахивающих ножами, необходимо ставить на место, и поэтому Миссия должна располагать ресурсами, необходимыми ей для выполнения своих задач. Следовательно, нам надлежит проследить за тем, чтобы любое существенное сокращение

бюджета МООНСА не оказало негативного воздействия на цели Организации Объединенных Наций в Афганистане. Я хотел бы еще раз подчеркнуть этот вопрос, который находится сейчас в центре нашего обсуждения. По мере того как афганские учреждения взрослеют, МООНСА также должна постоянно адаптироваться к новым тенденциям и новой реальности.

Последний доклад Генерального секретаря (S/2012/462), равно как предшествующие доклады, содержит полезную обновленную информацию о положении в Афганистане. Как уже отмечалось, Генеральный секретарь выразил осторожный оптимизм, особенно в отношении областей, связанных с безопасностью переходного периода, с развитием человеческого потенциала и становлением афганских учреждений. Мы безоговорочно поддерживаем его. Однако, выражая уверенность в усилиях Афганистана на переходном периоде, Генеральный секретарь справедливо призывает сообщество доноров воздерживаться от нереалистических требований, игнорирующих ограниченность потенциала. Мы считаем, что долгосрочная поддержка со стороны международного сообщества является жизненно важной для стабильности и экономического развития Афганистана. В этом контексте будут особенно важны обсуждения, которые пройдут на предстоящей конференции в Токио. Мы признательны правительству Японии за то, что оно принимает у себя эту конференцию, и надеемся на ее успех.

Генеральный секретарь сообщает также о прогрессе, достигнутом по вопросам передачи ответственности за безопасность Афганским национальным силам безопасности. Пакистан высоко оценивает этот прогресс, поскольку мы усматриваем в нем гарантию прочной стабильности в Афганистане, о чем свидетельствует — и Совет будет рад услышать об этом — объявление президента нашей страны, сделанное на саммите НАТО в Чикаго, о финансовом вкладе Пакистана, предназначенном для Афганских национальных сил безопасности.

Кроме оказания помощи по наращиванию потенциала Афганских национальных сил безопасности, Пакистан стремился более тесно сотрудничать с Афганистаном и с его международными партнерами по всем вопросам, касающимся безопасности. Наше активное участие в рассмотрении семи мер укрепления доверия, которые были приняты 14 июня в

Стамбуле, является выражением нашей ангажированности. Мы сделали это, сохраняя в то же время значительное военное присутствие вдоль границы с Афганистаном. Число наших военнослужащих и полувоенных подразделений, развернутых в приграничной зоне, намного превышает личный состав иностранных войск во всем Афганистане и влечет за собой значительные затраты экономического и политического характера, равно как человеческого потенциала. Наше постоянное сотрудничество с Афганистаном и с его международными партнерами в области разведанных и военного сотрудничества продолжается без каких-либо сбоев, и недавно все заинтересованные стороны наконец-то признали факт улучшения военного сотрудничества.

Точка зрения Пакистана относительно проблем безопасности в Афганистане свободна от полемических оттенков. Провокации, выражающиеся в действиях на местах, и определенные риторические высказывания ни в какой мере не воздействуют на проявляемую нами сдержанность. Недавним примером этого является нападение 24 июня на пакистанский пограничный пост, в результате которого погибли 17 сотрудников службы безопасности. Данный вопрос сейчас рассматривается в двустороннем плане с Афганистаном на самом высоком уровне.

Последнее нападение имело место там, где явно размещен немалый контингент Афганских национальных сил безопасности и международных войск. Это серьезный инцидент и, к сожалению, не беспрецедентный. Однако наша реакция на такие нападения всегда поступает по официальным каналам. В отличие от других стран, мы не ищем, на кого возложить вину, и не занимаемся дипломатией с помощью средств массовой информации. Однако не следует воспринимать такую сдержанность как нечто само собой разумеющееся. Настоятельно необходимо предупреждать повторение таких инцидентов, и их участники впредь не должны находить укрытия в Афганистане.

В докладе Генерального секретаря перечисляются многочисленные препятствия на пути мира и примирения в Афганистане. Процесс примирения характеризуется в нем как медленный и неравномерный. Долгосрочное решение проблем Афганистана кроется в прочном примирении. Необходимо, чтобы политика в этой области была транспарентной, а не секретной и подчиненной капризам внутрен-

ней политической жизни. Прочность этого процесса можно обеспечить только тогда, когда все субъекты будут не только верить в него, но и разделять цели примирения. Данный процесс нельзя усложнять необъяснимыми оговорками и условиями. Идея принудительного примирения противоречит всем урокам афганской истории: это означает, что руководящая роль афганцев, их ответственность и добровольное участие в таких вопросах абсолютно необходимы.

Со своей стороны, мы являемся и намерены оставаться участниками процесса примирения, который возглавляется афганцами и за который ответственны они сами. К сожалению, на сегодняшний день мы не видим никаких магических средств установления мира в Афганистане, и то, как там сейчас ведется война, может вообще исключить такие ожидания из сферы реального.

Несмотря на все усилия международного сообщества и Организации Объединенных Наций, Пакистан по-прежнему является принимающей страной — и, к сожалению, заложником — самой обширной группы афганских беженцев. Действуя таким образом — в отсутствие выражения какой-либо благодарности, какой-либо финансовой поддержки и переноса множество неоправданных и нелестных высказываний — мы продолжаем выделять очень значительные средства, тем самым облегчая гуманитарную нагрузку на Афганистан и возлагая огромные экономические и социальные затраты, расходы по безопасности на плечи и без того перегруженного пакистанского народа.

Поэтому мы придаем большую важность результатам международной конференции, которая состоялась в Женеве в прошлом месяце. Стратегия решения проблемы, одобренная конференцией, должна покоиться на твердой решимости международного сообщества оказывать ей прочную поддержку. Нам нельзя ограничиваться поисками козлов отпущения, мы должны заглядывать вперед и добиваться осуществления обязательств, срок которых наступил. А тем временем Пакистан страдает. Я предлагаю предпринять еще одно усилие и сделать то, что требуется сделать.

Возвращаюсь к г-ну Федотову: нужно отказаться от политики снисходительного отношения к любому производству наркотиков. Эта политика была задумана для того, чтобы избежать враждебного отношения со стороны фермеров: это означает, что

военные и полиция больше не участвуют в уничтожении посевов мака. Именно это утверждается в недавней статье, опубликованной в «Вашингтон пост», и, конечно же, самым серьезным образом подробно комментируется советником г-ном Вали Насром в его книге «Становление исламского капитализма: почему средний класс в мусульманских странах является ключом к победе над экстремизмом».

Вместе с тем мы с удовлетворением отмечаем страновую программу по Афганистану на 2012–2014 годы, которая была объявлена в прошлом месяце Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности. В целях эффективного осуществления этой программы она должна быть тщательно проработана, чтобы помочь в решении проблемы наркотиков, о которой говорится в *The Afghan Opium Survey, December 2011* и в *Opium Risk Assessment* (ЮНОДК, апрель 2012 года). В докладе о МООНСА содержится обоснованное предостережение о том, что финансовые последствия вывода международных сил из страны могут увеличить потребление наркотиков. Эти предупреждения должны заставить мир признать наличие такой проблемы и уже сейчас сделать что-то для ее предотвращения путем разработки эффективных превентивных мер.

Хотя мой друг посол Танин не упомянул Пакистан в своем выступлении, — равно как и многие другие, и я не знаю, следует ли мне поблагодарить его за это, — Пакистан остается твердым в своей позиции.

В заключение я хотел бы подтвердить нашу приверженность мирному и стабильному Афганистану. Это отвечает и нашим интересам. Для нас это очень важно, и, как заявил министр иностранных дел Пакистана в ходе недавно проведенной министерской конференции «Сердце Азии» на эту тему: «Для Пакистана Кабул — это самая важная в мире столица».

Между тем, я не могу не приветствовать недавнее политическое заявление Международных сил содействия безопасности о сокращении числа жертв среди мирного населения в результате воздушных ударов. Я искренне надеюсь, что это касается и к других сторон.

Наши афганские братья в Пакистане слишком долго страдали. Мы с надеждой молимся об их скорейшем выходе из этого тяжелого положения, с тем чтобы наши два народа могли вступить на общий

путь, ведущий к прогрессу и развитию, вместе с возрождающейся Азией и всем миром.

**Сэр Марк Лайалл Грант** (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2012/462), заместителя Генерального секретаря Ладсуса и г-на Федотова за их сегодняшние брифинги. Я приветствую также выступление посла Танина в ходе этой дискуссии.

За последние полгода международное сообщество добилось значительного прогресса в выполнении обязательств, взятых в декабре 2011 года на Боннской конференции. В настоящее время усилия сосредоточены на активизации нашей неизменной приверженности делу содействия Афганистану. Это означает не только обеспечение безопасности Афганистана и его народа, но и закрепление политического и экономического прогресса, в том числе благодаря поддержке соседних с ним стран. В сегодняшнем выступлении я подробно остановлюсь на прогрессе в этих трех областях.

Во-первых, говоря о передаче функций в области безопасности, я приветствую успешное проведение в мае в Чикаго саммита НАТО, на котором страны, предоставляющие войска в состав Международных сил содействия безопасности (МССБ), продемонстрировали свою долгосрочную приверженность делу содействия Афганистану, в частности, согласовав стратегический план НАТО по Афганистану, а также внесли огромные вклады на содержание Афганских национальных сил безопасности после 2014 года. Это явилось четким сигналом афганскому народу о том, что мы не бросим его на произвол судьбы, а повстанцам о том, чтобы они не рассчитывали на наш скорый уход.

Защита мирного населения Афганистана остается важной частью военной стратегии МССБ. Войска МССБ делают все возможное для сокращения жертв среди мирного населения и ввели новые правила применения силы. Как подчеркивается в докладе Генерального секретаря, мы добились значительного успеха в этом плане. Это, разумеется, резко отличается от действий повстанцев, которые продолжают совершать неизбирательные нападения на гражданских лиц.

Во-вторых, в контексте политического и экономического прогресса Соединенное Королевство

ожидает намеченного на июль проведения в Токио конференции по развитию Афганистана, организуемой правительством Японии. В интересах обеспечения в будущем стабильности Афганистана чрезвычайно важно четко заявить о нашей неизменной приверженности в течение десятилетия преобразований (2015–2025 годы). Поэтому мы — члены международного сообщества — должны взять на себя конкретные обязательства по оказанию помощи, как минимум, на период 2015–2017 годов. Соединенное Королевство уже сделало это. Мы призываем других партнеров по международному сообществу последовать этому примеру.

Наряду с этой работой Соединенное Королевство решительно поддерживает все усилия, направленные на обеспечение того, чтобы в Токио были предоставлены возможности для участия афганского гражданского общества, включая женщин. Соединенное Королевство тесно сотрудничает с правительством Афганистана, местными и международными неправительственными организациями, организациями гражданского общества и международными партнерами в деле улучшения положения женщин в Афганистане, с тем чтобы они могли играть активную роль в жизни будущего мирного афганского государства.

Ясно, что правительство Афганистана также должно выполнить взятые перед афганским народом и международным сообществом обязательства, в частности, продолжая осуществлять основные реформы в области экономики и управления, на пути к большей самостоятельности. Центральное место на конференции в Токио будет отведено определению рамок взаимной ответственности, закрепляющих обязательства Афганистана и международного сообщества на период после 2014 года. Эта работа дополнит принятые на саммите в Чикаго обязательства в области безопасности и еще на один шаг приблизит нас к обеспечению стабильного будущего для Афганистана.

В-третьих, среди всех проблем и возможностей, имеющих сегодня в Афганистане, отношения между Афганистаном и его соседями имеют чрезвычайно большую важность, о чем сегодня говорили другие выступавшие. На министерской конференции «Сердце Азии», состоявшейся в Кабуле в начале этого месяца, соседние с Афганистаном страны выразили большую заинтересованность в долго-

срочной стабильности Афганистана. Соединенное Королевство приветствует помощь, предоставляемую Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), а также вспомогательную роль учреждений Организации Объединенных Наций в рамках Стамбульского процесса. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы также подтвердить готовность Соединенного Королевства способствовать мерам укрепления доверия по просьбе стран региона.

Соединенное Королевство поддерживает энергичные усилия МООНСА в течение переходного периода и после него. МООНСА играет важную роль в координации международных усилий и в предоставлении афганскому правительству поддержки в деле выполнения им своих обязательств. Мы приветствуем мнение МООНСА о том, что неизбежные финансовые ограничения явятся хорошей возможностью для обеспечения того, чтобы будущие операции были конкретно сосредоточены на решении главных задач и чтобы регулярно проводился обзор взаимоотношений между МООНСА и страновой группой Организации Объединенных Наций.

В заключение подчеркну, что международное сообщество добилось реального прогресса в выполнении обязательств, взятых в декабре 2011 года в Бонне, однако впереди предстоит большая работа по обеспечению безопасного будущего Афганистана и его народа. Соединенное Королевство по-прежнему твердо привержено сотрудничеству с правительством Афганистана и со всеми международными партнерами в этой важной работе.

**Г-н Хардип Сингх Пури** (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я присоединяюсь к предыдущим ораторам и благодарю Вас за организацию сегодняшней дискуссии о положении в Афганистане. Я хотел бы также особо поблагодарить Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина за его выступление. Мы также благодарим Генерального секретаря за его последний доклад (S/2012/462) и выражаем признательность заместителю Генерального секретаря Эрве Ладсусу, а также Исполнительному директору Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности Юрию Федотову.

Индия имеет особые исторические и культурные отношения с Афганистаном. За минувшее десятилетие наши отношения активизировались и упро-

чились благодаря нашему вкладу в восстановление и реконструкцию Афганистана. Индия предоставила Афганистану около 2 млрд. долл. США на цели помощи в области развития и на гуманитарную помощь. Мы сохраняем свою непоколебимую приверженность делу оказания содействия народу Афганистана в его стремлении построить мирное, стабильное, демократическое и процветающее общество.

Состоявшееся в Нью-Дели в мае 2012 года первое совещание Совета по вопросам сотрудничества между Индией и Афганистаном положило начало процессу осуществления индийско-афганского всеобъемлющего стратегического соглашения о сотрудничестве. Этот процесс позволит активизировать нашу масштабную помощь в целях развития Афганистана по широкому кругу областей, которые были определены афганским правительством как приоритетные направления восстановления и развития страны. Мы будем продолжать нашу работу по реализации проектов реконструкции и восстановления в соответствии с Национальной стратегией развития Афганистана.

Мы полностью отдаем себе отчет в том, что экономическая устойчивость Афганистана зависит от его более полной интеграции в регион, с тем чтобы он мог вновь играть свою историческую роль моста между Южной Азией, Центральной Азией, Ближним Востоком и Евразией.

Мы полностью поддерживаем работу, проводимую в интересах региональных мер укрепления доверия, в качестве важнейшего компонента международных усилий по поддержке Афганистана, решающего задачу национального примирения и одновременно принимающего на себя всю полноту ответственности за свою собственную безопасность.

Индия всецело выступает за всеобъемлющий и транспарентный процесс примирения, осуществляемый не под международным руководством, а под руководством самих афганцев и самостоятельно претворяемый ими в жизнь, сопровождаемый всеобъемлющим политическим процессом и внутриафганским диалогом, отказом от насилия, разрывом связей с террористическими группами, соблюдением афганской конституции и предусмотренных в ней норм по защите прав человека, включая права женщин.

На Кабульском совещании на уровне министров, созванном в рамках Стамбульского процесса,

Индия выразила готовность играть ведущую роль в осуществлении двух мер укрепления доверия: меры укрепления доверия, относящейся к торговым палатам, и меры укрепления доверия, относящейся к коммерческим возможностям. Кроме того, завтра, 28 июня, Индия будет принимать у себя, в Нью-Дели, Делийский саммит по инвестициям в Афганистан. Цель этого саммита заключается в привлечении иностранных инвестиций в Афганистан в свете новых возможностей, открывающихся в различных секторах этой страны. В рамках саммита состоятся подготовленные правительством Афганистана и другими сторонами презентации, посвященные инвестиционному климату и возможностям в Афганистане, и групповые обсуждения межсекторальных проблем и конкретных тем по секторам. В данном мероприятии будут участвовать потенциальные региональные и международные инвесторы, в том числе индийские компании.

Мы рассматриваем Делийский инвестиционный саммит в качестве важнейшего связующего звена между Стамбульским процессом и Токийской конференцией, которая должна состояться 8 июля. Саммит будет также способствовать устранению нынешних тревог в связи выводом сил и усилению настроений, связанных с темой возможностей и надежд. Проводя этот Саммит, мы в полной мере осознаем, что вышеупомянутые меры укрепления доверия требуют наличия атмосферы безопасности в стране и в регионе. Сейчас, когда в Афганистане происходит переходный процесс, можно говорить о том, что успехи в плане безопасности, достигнутые в этой стране за прошедшее десятилетие, все еще непрочны и неустойчивы, а проблемы в области безопасности по-прежнему огромны.

Главной проблемой в Афганистане остается терроризм, опирающийся на идеологическую, финансовую и материально-техническую поддержку из-за рубежа. Нам нужны согласованные действия, для того чтобы изолировать и искоренить этот террористический синдикат, который включает в себя элементы «Аль-Каиды», «Талибана», «Лашкар-э-Таибы» и других террористических и экстремистских групп. Нам необходимо также создать благоприятную обстановку, в которой афганский народ сможет жить в условиях мира и безопасности и самостоятельно определять свое будущее без внешнего вмешательства, принуждения или запугивания.

В дальнейшем нам необходима устойчивая международная приверженность делу укрепления потенциала афганского правительства в области управления, безопасности и экономического развития. Нарращивание помощи в области развития и увеличение иностранных инвестиций в Афганистан, а также налаживание региональных связей играют важнейшую роль в обеспечении необратимого перехода в этой стране.

В последнем докладе Генерального секретаря справедливо отмечается, что серьезные проблемы, с которыми сталкивается Афганистан,

«нельзя недооценивать ... особенно учитывая тот факт, что невозможно предсказать, насколько долговечными окажутся достигнутые успехи после сокращения военного присутствия и ожидаемого уменьшения объемов помощи в целях развития». (S/2012/462, пункт 60)

Мы поддерживаем полезную работу, проводимую Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану. Все международное сообщество должно с еще большей энергией и ощущением единства цели продолжать работу, направленную на укрепление усилий афганского правительства по поиску инклюзивных решений, осуществляемых под руководством самих афганцев.

**Г-н Росенталь** (Гватемала) (*говорит по-испански*): Мы благодарим Генерального секретаря за его доклад (S/2012/462). Мы также выражаем признательность г-ну Эрве Ладсусу за брифинг, а послу Танину — за его полезное выступление. Хотели бы также поблагодарить г-на Яна Кубиша, который не может присутствовать на сегодняшнем заседании, за его превосходную деятельность по руководству Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

Это заседание проходит в особый момент, когда вектор национального суверенитета пересекается с вектором взаимной ответственности и подотчетности Афганистана и международного сообщества. Происходит переходный процесс в области безопасности; проводятся важные международные и региональные конференции, такие как конференции в Кабуле и Чикаго, не говоря уже об одной из самых важных конференций, которая должна пройти в июле в Токио.

Генеральный секретарь отмечает в своем докладе, что применительно к ситуации в Афганистане

имеются основания для осторожного оптимизма. Однако наш оптимизм зависит от того, в какой степени международное сообщество соблюдает свои обязательства, насколько полно Афганистан берет на себя осуществление своих суверенных полномочий и как Организация Объединенных Наций укрепляет свое присутствие в этой стране. Исходя из нашей оценки охватываемого докладом периода и того, что предстоит, мы считаем, что проблемы огромны. Я хотел бы прокомментировать положение в четырех областях.

Во-первых, мы полностью поддерживаем процесс афганского примирения, осуществляемый под руководством самих афганцев. Мы рады тому, что наконец назначен Председатель Высшего совета мира, а особенно тому, что это Салахуддин Раббани. Мы надеемся, что это придаст процессу новый импульс, так как в отсутствие согласованных усилий по примирению и в свете вывода сил безопасности НАТО к 2014 году нынешние кризисы, вполне вероятно, будут продолжать усугубляться. Доклад служит подтверждением того, что присутствие Организации Объединенных Наций будет играть незаменимую роль после 2014 года. Мы надеемся, что мы сможем своевременно подготовиться к новому этапу. Мы также полностью поддерживаем добрые услуги МООНСА.

Во-вторых, мы отмечаем, что переходный процесс проходит нормально, и мы удовлетворены тем, что на недавнем саммите НАТО его участники подтвердили свои обязательства и признали необходимость в своем дальнейшем участии, в том числе после 2014 года. Мы также отмечаем объявление президента Карзая о начале третьего этапа передачи полномочий в области безопасности афганским силам. Однако мы хотели бы отметить, что переход не может и не должен ограничиваться областью безопасности. Ведь безопасность — это не только физическая безопасность, но и продовольственная безопасность, гарантии развития человеческого потенциала, уважение прав человека и соблюдение верховенства права.

В-третьих, два дня назад мы провели в этом зале открытые прения по вопросу о защите гражданских лиц, которые дали нам много пищи для размышления (см. S/PV.6790). Гватемала по-прежнему озабочена ситуацией с защитой гражданских лиц в Афганистане. Хотя мы отмечаем сокращение в последнее

время числа жертв, у нас по-прежнему вызывают обеспокоенность масштабы нападений, таких как убийство члена Высшего совета мира и нападения на школы и на людей, которые работают в системе образования в Афганистане. Мы осуждаем любые огульные нападения на гражданских лиц, включая воздушные рейды НАТО. Мы также считаем, что положение женщин и детей в Афганистане достойно сожаления. Мы выступаем за принятие конкретных мер, направленных на защиту и обеспечение их прав.

В-четвертых, я хотел бы подчеркнуть необходимость развития международного сотрудничества, без которого существует вероятность того, что достигнутый на сегодняшний день прогресс может быть обращен вспять. Необходимо, чтобы этот прогресс носил устойчивый характер, и мы должны быть готовы взять на себя долгосрочные обязательства в этой связи. Мы уверены, что Конференция в Токио станет надлежащим форумом для закрепления достигнутых результатов, причем Организация Объединенных Наций будет играть ведущую роль в руководстве этим процессом.

В этой связи мы принимаем к сведению тот факт, что Миссия в настоящее время пересматривает свою деятельность с целью оптимизации использования своих ресурсов для того, чтобы сосредоточить усилия на выполнении своего основного мандата. Мы надеемся, что это мероприятие позволит обеспечить наличие необходимых ресурсов для того, чтобы не пострадал мандат Миссии. Не менее важным является обеспечение согласованности и координации действий между гуманитарными организациями и теми, кто участвует в усилиях в области развития в рамках МООНСА.

В заключение мы вновь заявляем о том, что Гватемала поддерживает стремление Афганистана продвигаться вперед по пути к демократии, процветанию и стабильности. Международное сообщество разделяет это видение и должно четко дать понять об этом, продемонстрировав политическую волю. Сложившаяся ситуация свидетельствует о необходимости продолжать добиваться прогресса в проведении реформы избирательной системы в соответствии с конституцией, крепить региональные связи и осуществлять меры укрепления доверия, а также о необходимости проявления со стороны Афганистана твердой приверженности обеспечению благого управления, борьбе с коррупцией и незаконным

оборотом наркотиков, укреплению прав человека и верховенства права.

**Г-жа Райс** (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Я благодарю заместителя Генерального секретаря Ладсуса за проведенный им сегодня брифинг о той важной повседневной работе, которую сотрудники Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) выполняют в крайне сложных условиях, а также Директора-исполнителя Федотова за его сообщение по этому важному вопросу. Я хотела бы поблагодарить также посла Танина за его участие в сегодняшней дискуссии. Как и прежде, мы ценим его участие и тесное сотрудничество с Советом Безопасности.

В течение последних нескольких месяцев международное сообщество активизирует свою поддержку в интересах укрепления позиций афганского руководства и суверенитета Афганистана, вновь подтверждая свои обязательства перед Афганистаном в период после 2014 года. Как заявил президент Обама, афганский народ должен ясно понимать: «В момент своего становления, вы не останетесь в одиночестве».

Сегодня я хотела бы остановиться на последних и предстоящих событиях, которые могут подкрепить эти слова. Второго мая Афганистан и Соединенные Штаты подписали соглашение о стратегическом партнерстве. Это одно из нескольких двусторонних соглашений, которые подписаны Афганистаном и которые являются подтверждением того, как международное сообщество продолжает объединять свои усилия в интересах поддержки Афганистана по мере подготовки страны к переходному процессу в 2014 году. Соглашение закладывает долгосрочную основу для развития отношений между Афганистаном и Соединенными Штатами после упорядоченного сокращения численности сил Соединенных Штатов. В нем вновь подтверждается суверенитет, независимость, территориальная целостность и национальное единство Афганистана. Я хочу четко заявить, что Соединенные Штаты не стремятся к созданию каких-либо постоянных американских военных баз.

После 2014 года присутствие Соединенных Штатов будет определяться в ходе тесных консультаций с правительством Афганистана, и мы будем оказывать поддержку в целях социально-экономиче-

ского развития страны, обеспечения безопасности, развития институтов и регионального сотрудничества. В соглашении закрепляется ряд взаимных обязательств, в том числе обязательства в области борьбы с терроризмом и укрепления демократических институтов.

Соединенные Штаты с удовлетворением отмечают решительную приверженность Афганистана делу укрепления подотчетности, повышения уровня транспарентности и надзора, а также защите прав человека всех афганцев — мужчин и женщин. Афганистан и Соединенные Штаты принимают совместные меры к тому, чтобы показать, что достигнутый Афганистаном прогресс станет необратимым и что наши обязательства носят реальный и долгосрочный характер.

Стратегическое партнерство является лишь одним из компонентов более широких международных усилий по оказанию афганцам содействия в обеспечении успешного переходного периода. Во время проходившего в мае этого года саммита НАТО в Чикаго мировые лидеры подтвердили Лиссабонские рамки для переходного периода в Афганистане и еще более подробно обрисовали ту поддержку, которую члены организации и отдельные страны окажут афганской армии и полиции после 2014 года. По мере того, как к концу 2014 года афганцы возьмут на себя всю полноту ответственности за обеспечение безопасности, враги афганского народа должны понимать, что при решительной поддержке со стороны НАТО им будут противостоять стойкие и боеспособные афганские силы.

Важным шагом вперед является недавнее заявление президента Карзая о завершении третьего из пяти этапов переходного процесса, который приведет к полной передаче Афганистану полномочий по обеспечению безопасности. В районах, охваченных переходным процессом — провинциях, районах и деревнях, где афганские силы начинают брать на себя ответственность за обеспечение безопасности, проживает почти 75 процентов населения Афганистана. Этот процесс не был бы возможным без усиления Афганских национальных сил безопасности, которые по-прежнему имеют важное значение для достижения нашей общей цели создания такого Афганистана, который может обеспечить условия безопасности и самостоятельно управлять своей страной.

Переходный процесс продолжается. Афганцы все более решительно отстаивают собственную безопасность и будущее, и НАТО сохраняет единство цели в отношении своей поддержки Лиссабонского графика и неизменной приверженности Афганистану.

Государства региона также поддерживают Афганистан на этапе его переходного процесса. Мы с глубоким удовлетворением отмечаем недавно состоявшееся в Кабуле совещание на уровне министров по теме «Безопасность и сотрудничество в сердце Азии», участники которого одобрили процесс продолжения диалога и меры укрепления доверия, которые будут способствовать установлению регионального мира и стабильности, и мы приветствуем позитивную роль МООНСА в обеспечении успеха этой Конференции.

Улучшение ситуации в области безопасности будет также способствовать устойчивой реинтеграции возвращающихся афганцев и придаст стимул развитию экономики. Мы с удовлетворением отмечаем успешное проведение международной конференции по афганским беженцам, организованной в мае Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев, и настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций и далее уделять пристальное внимание потребностям районов с наибольшей концентрацией возвращающихся лиц.

Состоявшаяся в марте в Душанбе Конференция регионального экономического сотрудничества по Афганистану привела к активизации его растущих связей с соседними странами, расположенными в Южной и Центральной Азии. Мы также приветствуем проведение на этой неделе в Нью-Дели конференции представителей частного сектора с целью привлечения инвестиций в интересах населения и промышленности Афганистана.

Мы возлагаем большие надежды на проведение Конференции в Токио, которая должна состояться на следующей неделе и которая предоставит правительству Афганистана важную возможность ясно заявить о своей приверженности цели повышения эффективности государственного управления и активизации борьбы с коррупцией. Эти реформы имеют исключительно важное значение. Афганистан не может бесконечно долго полагаться на донорское финансирование. Устойчивое развитие требует част-

ных инвестиций и улучшения региональных связей. По мере достижения Афганистаном прогресса в деле повышения эффективности государственного управления и борьбы с коррупцией Соединенные Штаты и международное сообщество сами будут принимать конкретные меры, направленные на оказание помощи, как мы и обещали в Бонне. Несмотря на наши серьезные внутренние финансовые проблемы, решающую роль имеют последовательные инвестиции в Афганистане, которые должны направляться как правительствами, так и частным сектором.

Предстоящие месяцы станут динамичным периодом для Афганистана. Афганский народ, международное сообщество, Организация Объединенных Наций и МООНСА сохраняют непоколебимую приверженность Афганистану. Я хочу подчеркнуть непреходящую важность деятельности Организации Объединенных Наций и МООНСА, начиная с добрых услуг по поощрению регионального сотрудничества и роли сопредседателя Объединенного совета по координации и контролю и заканчивая гуманитарной помощью и поддержкой беженцев и внутренне перемещенных лиц. Организация Объединенных Наций сохраняет свою неизменную приверженность афганскому народу, и мы глубоко признательны за это. Афганское правительство и народ, страны региона и международное сообщество заявляют о своей решимости и долгосрочной приверженности цели создания безопасного, стабильного и процветающего Афганистана. Соединенные Штаты будут сотрудничать со всеми из них на каждом этапе этой работы.

**Г-н Кабрал** (Португалия) (*говорит по-английски*): Я благодарю Вас, г-н Председатель, за предоставленную мне возможность выступить и за организацию этих прений. Прежде всего я хотел бы выразить признательность заместителю Генерального секретаря Эрве Ладсусу и Исполнительному директору Юрию Федотову за их сообщения. Я также приветствую присутствующего здесь посла Танина и благодарю его за заявление. Все они представили нам широкое и точное описание текущей ситуации в Афганистане и рассказали о деятельности Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

Теперь я хотел бы остановиться на трех моментах, которые, по мнению Португалии, имеют крайне важное значение.

Во-первых, я хотел бы упомянуть усилия по наращиванию потенциала Афганских национальных сил безопасности, прилагаемые в момент, когда полным ходом идет третий этап переходного процесса и когда участники состоявшегося в Чикаго саммита подтвердили, что действующая под руководством НАТО военная миссия в Афганистане завершится в 2014 году. Высокопрофессиональные, боеготовые и надежные силы безопасности крайне необходимы для того, чтобы свободный, независимый и демократический Афганистан мог предоставлять населению основные услуги и товары и продолжать играть свою роль в регионе и во всем мире.

Португалия полностью поддерживает усилия по подготовке сил безопасности, в частности полиции, и по повышению их профессионального уровня и уровня оснащения как с точки зрения материально-технических средств, так и способности выполнять поставленные перед ними задачи. Таким образом, я считаю, что следующее предложение из доклада Генерального секретаря наглядно свидетельствует о жизненно важной необходимости того, чтобы силы безопасности обладали соответствующими способностями в этой весьма конкретной ситуации:

«Организация Объединенных Наций продолжает настаивать на том, чтобы особое внимание уделялось механизмам подотчетности в составе Афганских сил безопасности, которые обеспечивали бы защиту гражданских лиц и детей в условиях конфликта и удовлетворение особых потребностей женщин и девочек в качестве одного из главных компонентов системы безопасности в переходный и постпереходный период».  
(S/2012/462, пункт 12)

В связи с этим недавние меры, принятые для решения таких приоритетных задач, как поддержание правопорядка на базе общин, более эффективное выявление и предотвращение преступлений, защита прав человека и борьба с насилием в отношении женщин и детей, следует отметить и поддержать. Мы считаем целесообразным обратить особое внимание на тот факт, что в плане строительства национальных полицейских сил поставлен по-настоящему высокий целевой показатель набора женщин на полицейскую службу — 5000 — к 2014 году. Женщины-агенты играют важнейшую роль в раскрытии серьезных преступлений, совершаемых в отношении женщин и девочек, и доказали всему миру, что их

работа является важнейшей составляющей борьбы с гендерным насилием и деятельности поощрения и защите прав человека женщин.

Во-вторых, я хотел бы затронуть вопрос о правах человека в Афганистане. Проблемы, вызванные ситуацией в сфере безопасности в стране, имеют крайне серьезный характер, и все из них невозможно охватить в ходе проводимых сегодня в Совете Безопасности прений в силу нехватки времени. Достаточно сказать, что на этот раз Португалия с удовлетворением отмечает тенденцию к сокращению числа жертв среди гражданского населения, и мы надеемся, что эта тенденция сохранится в течение долгого времени. Мы продолжаем наблюдать за вопиющим неуважением повстанцев к гражданским лицам, на долю которых смело можно отнести свыше 80 процентов всех потерь. Реакция со стороны властей Афганистана крайне необходима как составляющая не только продолжающейся борьбы за обеспечение мира в стране, но и процесса удовлетворения насущных потребностей населения.

Что касается прав человека женщин, то мы слышим об усилиях правительства Афганистана, направленных на соблюдение принципов, сформулированных в резолюции 1325 (2000) о женщинах и мире и безопасности. Разработка плана действий по осуществлению данной резолюции представляется нам очень важным мероприятием для укрепления, поощрения и защиты прав человека и верховенства права, и, кроме того, она отвечает взаимным обязательствам, которые были взяты в ходе Боннской конференции. Афганское правительство и силы безопасности могут рассчитывать на полную поддержку Португалии и имеющийся у нас опыт в деле выполнения этой задачи.

И наконец, я хотел бы сказать несколько слов о многосторонних усилиях, предпринимаемых как Афганистаном, так и его друзьями и партнерами во всем мире. Фраза «География — это судьба» стала лозунгом, которым зачастую слишком легко злоупотребляют. Афганистан последовательно подтверждает, что он может найти друзей и партнеров, которые, несмотря на разделяющее их огромное расстояние, твердо и серьезно привержены цели построения мирного и процветающего Афганистана. Путь, выбранный Афганистаном — это путь международного партнерства и плодотворного сотрудничества с соседними странами, — который открывает возмож-

ности для развития его ресурсов. В то же время он подтверждает, насколько серьезными являются региональные и международные проблемы, с которыми сталкивается Афганистан. К их числу относятся такие проблемы, как борьба с наркотиками, энергетические и транспортные сети, которые требуют международного сотрудничества на самом высоком уровне.

В заключение я хотел бы вновь заявить о поддержке нашей страной деятельности МООНСА. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану играет и будет и впредь играть важнейшую роль в укреплении афганских институтов в интересах обеспечения мира, демократии и поощрения и защиты прав человека и оказывать Афганистану поддержку по мере того, как он берет на себя всю полноту ответственности и руководство в области безопасности, управления и развития.

**Г-н Осорио** (Колумбия) (*говорит по-испански*): Я хотел бы поблагодарить г-на Эрве Ладсуса за брифинг, г-на Юрия Федотова за сообщение о ситуации, связанной с наркотиками, и нашего коллегу Постоянного представителя Афганистана посла Захира Танина за то, что он поделился с членами Совета своим национальным видением в связи со сложившейся в стране ситуацией.

В своем докладе (S/2012/426) Генеральный секретарь выражает взгляды на эволюцию процесса передачи Афганистану ответственности и полномочий в области безопасности, отмечая, в частности, что 75 процентов населения Афганистана проживает сейчас в районах, находящихся под контролем национальных сил.

Мы рады тому, что в районах, охваченных переходным процессом, не отмечалось никаких существенных нарушений общественного порядка и не наблюдалось никакого заметного изменения тенденций в области безопасности. Происходят некоторые позитивные сдвиги, однако сохраняются некоторые серьезные проблемы, которые необходимо преодолеть, — этим объясняется использование Генеральным секретарем фразы «осторожный оптимизм» (S/2012/426, пункт 60).

Необходимо продолжать усилия по укреплению потенциала и профессионализма Афганских сил безопасности и полицейских сил, в том числе с помощью институционализации механизмов подот-

четности, мер по борьбе с безнаказанностью, при одновременном укреплении мер по защите гражданского населения, соблюдению прав человека и обеспечению структуры командования и контроля. Вклад Международных сил содействия безопасности (МССБ) и учебной миссии НАТО в Афганистане будет по-прежнему иметь исключительно важное значение для достижения этой цели.

В этой связи я хотел бы привлечь внимание к заявлению, принятому главами государств и правительств стран, предоставляющих войска в состав МССБ, в ходе состоявшегося в Чикаго саммита. В этом заявлении они вновь подтвердили свою приверженность обеспечению безопасности в Афганистане после 2014 года и объявили, что впоследствии силы НАТО перестанут быть боевой силой и будут преобразованы в новую миссию по обучению, оказанию консультативных услуг и помощи.

Мы не должны сводить к минимуму возможные последствия сокращения численности военного персонала и развития для экономической ситуации с точки зрения потери рабочих мест и даже увеличения гуманитарных потребностей. Поэтому приоритетной задачей должно стать формирование национального политического консенсуса, а в долгосрочной перспективе необходимо будет наладить международное сотрудничество и обеспечить поддержку. Мы подчеркиваем необходимость сохранения в переходный период широкого и сбалансированного подхода, который учитывал бы не только ситуацию в сфере безопасности, но и такие факторы, как социально-экономическое развитие, управление и верховенство права.

Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и Специальный представитель призваны продолжать осуществлять руководство международным сотрудничеством и деятельностью по оказанию помощи и уделять внимание расширению возможностей и усилению роли государственных институтов Афганистана, с тем чтобы они могли выполнять свои обязанности в приоритетных областях, содействуя политическому процессу в направлении обеспечения мира и примирения, безопасности, управления, экономического развития и регионального сотрудничества. Организация Объединенных Наций должна продолжать играть центральную роль в координации усилий международного сообщества и национальных органов с целью

их согласования с определенными Афганистаном приоритетами и во избежание дублирования усилий.

Насилие продолжает оставаться одним из основных факторов, от которых страдает население Афганистана.

На прогресс в политическом процессе и в процессе примирения отрицательно влияют многочисленные инциденты в плане безопасности. Только за последнюю неделю произошло, как сообщается, 48 таких инцидентов, жертвами которых стало большое число гражданских лиц. Важно, чтобы все стороны четко продемонстрировали свою приверженность процессу диалога и примирения, который проводит в жизнь афганское правительство. Мы убеждены в том, что существующие трудности можно преодолеть и что талибы возьмут на себя обязательство отказаться от насилия и терроризма, и согласятся с Конституцией.

Насилие также пагубно сказывается на гуманитарной ситуации, и поэтому необходимо оказать давление на все стороны в конфликте, обязав их соблюдать гуманитарные принципы и дать возможность оказывать гуманитарную помощь тем, кто в ней больше всего нуждается. Это должно быть одним из основных принципов участия в процессе примирения.

Что касается глобальной проблемы наркотиков применительно к Афганистану и региону, то мы с интересом выслушали рассказ г-на Федотова об активизации финансового и технического сотрудничества между Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и правительством Афганистана. Основная цель этого сотрудничества состоит в усилении потенциала национальных властей. Эти усилия должны идти рука об руку с укреплением альтернативных программ развития, которые обеспечивают реальные возможности стабильного дохода для тех, кто отказывается от выращивания наркокультур и от производства незаконных наркотиков.

Мы должны также особо отметить осуществляемые в настоящее время совместные региональные инициативы и продолжающееся конструктивное сотрудничество различных региональных и не относящихся к этому региону сторон в реализации таких стратегий исходя из принципа совместной ответственности. Колумбия вновь выражает готовность

сотрудничать с Афганистаном на двусторонней основе в целях решения этой и других проблем организованной преступности.

Мы возлагаем большие надежды на конференцию, которая состоится в Токио 8 июля. На этой конференции международному сообществу следует подтвердить свою готовность работать в направлении создания стабильного, демократического и процветающего Афганистана. Ему следует также дать понять этой стране, что ее не бросят на произвол судьбы после завершения переходного периода, что ей будут помогать в удовлетворении ее социальных потребностей и потребностей в плане развития и что такое партнерство будет сохраняться в течение десятилетия преобразований. Хотя доноры должны избегать нереалистичных требований и должны понимать, что организационный потенциал имеет пределы, необходимо принять взаимные обязательства, которые позволят нам проводить регулярный анализ долгосрочных обязательств, включая принятие мер по борьбе с преступностью и коррупцией.

Кабульский процесс и национальные приоритетные программы должны оставаться той стратегией, которая определяет обязательства и обязанности в этом процессе в рамках принципов самостоятельности и руководящей роли афганцев и при уважении суверенитета и обеспечения единства страны.

Консенсус в отношении углубления и расширения отношений между Афганистаном и международным сообществом должен способствовать укреплению государства и его способности выполнять свои основные обязанности и реагировать на потребности населения. На пути достижения стабильности по-прежнему существуют многочисленные проблемы, и поэтому для надежного перехода требуется такая государственная структура, которая гарантировала бы управляемость и экономическую стабильность на местном и национальном уровнях. Это подразумевает, в частности, создание рабочих мест и экономических возможностей, а также отправление правосудия и доступ к нему. Вот те основные элементы, которые необходимы для того, чтобы гарантировать успех переходного процесса в Афганистане.

**Г-н Лахер** (Южная Африка) (*говорит по-английски*): Южная Африка благодарит заместителя Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира г-на Эрве Ладсуса за представление

квартального доклада Генерального секретаря по Афганистану (S/2012/462). Мы также благодарим Исполнительного директора Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-на Юрия Федотова за брифинг. Мы приветствуем участие в этих прениях Постоянного представителя Афганистана и благодарим его за то, что он поделился с нами мнением своей делегации.

Оценивая положение в Афганистане за последние три месяца, мы понимаем, что, хотя был достигнут определенный прогресс, особенно в плане укрепления ведущей роли и самостоятельности афганцев, происходили и сбои, подрывающие достигнутый прогресс. Мы хотели бы подтвердить, что для обеспечения устойчивого мира в Афганистане необходимы политический диалог и примирение. Ясно, что конфликт в этой стране нельзя урегулировать военным путем. Поэтому мы приветствуем настойчивые инициативы афганского правительства в плане взаимодействия с вооруженной оппозицией и постоянные призывы президента Карзая к вооруженной оппозиции сложить оружие. В этой связи мы приветствуем назначение Салахуддина Раббани Председателем Высшего совета мира и заявленную им цель содействовать расширению представительства в этом Совете.

Мы были оптимистично настроены в отношении попыток способствовать миру и примирению за счет подключения к этому процессу всех сторон. Для долгосрочной стабильности Афганистана крайне важно, чтобы все политические игроки преодолели свои разногласия и обязались следовать по пути национального примирения и политического урегулирования.

Мы приветствуем нынешний процесс создания правовой и законодательной основы для обеспечения справедливых, транспарентных и инклюзивных президентских выборов в 2014 году. Хотя эти процессы достойны похвалы, такие усилия не должны отвлекать внимание от серьезных проблем сегодняшнего дня.

Наша делегация обеспокоена фактами насилия в отношении женщин и теми серьезными трудностями, с которыми женщины сталкиваются в экономической, социальной и культурной сферах.

Несмотря на уменьшение количества инцидентов в области безопасности и числа жертв среди

гражданского населения в отчетный период, участились случаи преднамеренных убийств гражданских лиц, включая детей, и продолжается кампания насилия, направленная против школ и педагогов. Эти акты достойны осуждения. Обеспокоенность по-прежнему вызывают гибель гражданских лиц в результате воздушных ударов Международных сил содействия безопасности для Афганистана (МССБ), а также применение антиправительственными силами самодельных взрывных устройств. Мы хотим подчеркнуть, что все вооруженные элементы, действующие в Афганистане, обязаны обеспечивать защиту безоружных гражданских лиц. И если государственные или негосударственные субъекты не выполняют этой обязанности, то они не должны оставаться безнаказанными. Генеральный секретарь в своем девятом докладе о защите гражданских лиц (S/2012/376) подчеркнул важность обеспечения ответственности. В этой связи следует напомнить, что в заявлении Председателя по вопросу о правосудии и верховенстве права (S/PRST/2012/1), принятом 19 января, Совет Безопасности вновь призвал все стороны в вооруженном конфликте выполнять свои обязательства по международному гуманитарному праву и предпринимать все необходимые шаги для защиты гражданских лиц.

Мы озабочены недавними событиями, свидетельствующими о новом росте напряженности в отношениях между членами местных общин и МССБ. Мы призываем МССБ прилагать усилия для уменьшения потерь среди гражданских лиц и уважать культурные и религиозные традиции местного населения.

Для обеспечения долгосрочной защиты гражданского населения требуются создание национальных структур в области верховенства права, правосудия и реформа сектора безопасности. В этой связи мы рады тому, что целевой показатель увеличения численности Афганской национальной полиции и Афганской национальной армии в 2012 году достигается с опережением графика. Мы принимаем к сведению объявленные на саммите НАТО в Чикаго сроки сокращения международного военного присутствия и готовность миссии, которая придет на смену МССБ, заниматься подготовкой и обучением афганских сил безопасности.

Безопасность в Афганистане на национальном уровне должна по-прежнему подкрепляться усилия-

ми на региональном уровне по консолидации мира, стабильности и развития. Поэтому мы приветствуем продолжавшиеся в отчетный период политический диалог и сотрудничество между Афганистаном и его соседями. Серьезные двусторонние контакты между Афганистаном и странами региона привели к укреплению экономических, политических, социально-культурных связей и связей в области безопасности. Эти инициативы были подкреплены состоявшейся недавно в Кабуле конференцией стран Центральной Азии, проходившей на уровне министров. Предстоящая конференция в Дели, где основное внимание будет уделено вопросам инвестиций, это также отчаянная инициатива.

Нет никаких сомнений в том, что между развитием и безопасностью в Афганистане существует неразрывная связь. Афганистан сталкивается с большими социально-экономическими и гуманитарными проблемами. Поэтому важно, чтобы, несмотря на нынешнюю финансовую ситуацию, в которой оказалось международное сообщество, мы продолжали поддерживать правительство и народ Афганистана в соответствии с принятыми на Боннской конференции обязательствами в области прямой финансовой поддержки и в стремлении обеспечить долгосрочный экономический рост в этой стране. В этом плане предстоящая конференция в Токио сыграет важную роль в консолидации общемировой поддержки развития Афганистана и его экономической самостоятельности в долгосрочном плане, а также в закреплении успехов, достигнутых за последние десять лет. Мы отмечаем, что на этом форуме Афганистан представит всеобъемлющий план действий по достижению самообеспеченности, касающийся национальных приоритетных программ. Это можно лишь приветствовать, и это подтверждает, что афганцы готовы самостоятельно определять процесс своего развития.

В заключение мы хотели бы подчеркнуть, что национальная самостоятельность и национальное руководство имеют определяющее значение для достижения политического, социально-экономического прогресса и прогресса в области безопасности в Афганистане. Что касается международного сообщества, то оно должно продолжать играть поддерживающую роль в процессе перехода этой страны от конфликта к стабильности и процветанию.

Южная Африка подчеркивает, что в свете масштабов этих проблем необходима комплексная стратегия, охватывающая аспекты безопасности, гуманитарные усилия, эффективное руководство и социально-экономическое развитие. В этой связи мы хотим особо отметить центральную роль МООНСА в деле поддержки правительства Афганистана и координации международной помощи этой стране. Крайне важной остается также роль двусторонних и многосторонних партнеров.

**Г-н Лулишки** (Марокко) *(говорит по-французски)*: Позвольте мне прежде всего поблагодарить заместителя Генерального секретаря Эрве Ладсуса за исчерпывающий брифинг о положении в Афганистане и о той жизненно важной роли, которую Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) играет в плане поддержки афганских национальных властей. Я также благодарю Исполнительного директора Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-на Юрия Федотова за его брифинг о последствиях наркооборота и организованной преступности для стабильности и развития этой страны.

Очень полезным, на наш взгляд, было изложение послем Танином национальной позиции, и я благодарю его за это выступление.

Несмотря на то что серьезные проблемы в Афганистане сохраняются, в последнем докладе Генерального секретаря (S/2012/462) отмечаются позитивные и обнадеживающие тенденции в плане передачи ответственности в области безопасности, в развитии человеческого потенциала и в строительстве институциональной основы этой страны. Если говорить о политическом уровне, то назначение г-на Салахуддина Раббани Председателем Высшего совета мира, утверждение состава афганского правительства парламентом, утверждение г-на Абдула Малека Камави членом Верховного суда и усилия по укреплению избирательного законодательства — все это важные и позитивные события.

На региональном уровне мы отмечаем продолжающийся динамичный процесс сотрудничества и укрепления взаимного доверия, который начался на Стамбульской конференции и был подкреплен конкретными шагами, такими как заключение соглашения о стратегическом партнерстве между Индией и Афганистаном, заключение рамочного соглашения о газопроводе между Туркменистаном, Афганиста-

ном, Пакистаном и Индией, создание двух рабочих групп, ответственных за содействие мирным усилиям, и, разумеется, согласование мер укрепления доверия. Мы приветствуем усилия по укреплению безопасности на границе и по борьбе с наркооборотом, организованной преступностью и незаконной миграцией. Эти процессы вселяют в нас надежду на стабильный, мирный и демократический Афганистан, пользующийся поддержкой международного сообщества.

Несмотря на существенное улучшение ситуации с безопасностью благодаря началу третьего этапа переходного процесса, целенаправленные убийства, применение самодельных взрывных устройств и нападения вооруженных групп на образовательные учреждения продолжают, и это вызывает обеспокоенность. В частности, учитывая отмеченную ранее г-ном Ладсусом тенденцию к уменьшению количества инцидентов при одновременном увеличении числа жертв, мы надеемся, что рост численности сотрудников национальной и местной полиции, в том числе за счет привлечения в их ряды женщин, приведет к уменьшению числа невинных жертв и внутренне перемещенных лиц и беженцев.

Гуманитарная ситуация, которая является прямым следствием ситуации в плане безопасности, требует нашего всемерного внимания, поскольку она затрагивает крайне уязвимые группы обнищавшего населения. Мы сожалеем о том, что число перемещенных лиц постоянно увеличивается. Эта ситуация требует того, чтобы международное сообщество и гуманитарные организации, которые работают в этой стране и которым мы отдаем должное, прилагали постоянные усилия для дальнейшего уменьшения страданий афганского народа.

В следующем месяце в Токио состоится конференция по Афганистану. С этим форумом связаны большие надежды не только афганского народа, но и всего региона. Он даст возможность всему международному сообществу подтвердить свою разностороннюю приверженность обеспечению мира, стабильности и развития в Афганистане, чтобы подготовить эту страну к полной самостоятельности. Мы должны обеспечить, чтобы эта конференция оправдала ожидания и требования нынешней ситуации, а также чаяния афганского народа.

**Г-н Канданга-Барики** (Того) *(говорит по-французски)*: Прежде всего я хотел бы поблаго-

дарить г-на Эрве Ладсуса и г-на Юрия Федотова за брифинги, которые позволили Совету Безопасности получить полную информацию о ситуации. Хотел бы также поблагодарить Постоянного представителя Афганистана за выступление.

20 марта в Совете состоялись прения (см. S/PV.6735), в ходе которых основное внимание было уделено остающимся проблемам в Афганистане. Три месяца спустя мы вынуждены констатировать, что к этим проблемам по-прежнему приковано наше внимание, по мере того как мы пытаемся помочь этой стране избавиться от насилия, отсутствия безопасности и нестабильности. Доклад Генерального секретаря (S/2012/462) подтверждает, что, в общем и целом, ситуация в Афганистане остается неустойчивой вследствие продолжающегося насилия.

Кровавые нападения не обходят стороной ни гражданское население, ни представителей оборонных и силовых структур. Политические и религиозные лидеры также по-прежнему становятся жертвами этих кампаний по запугиванию. Убийство 13 мая члена Высшего совета мира очень красноречиво свидетельствует о такой обстановке террора. Того осуждает эти убийства и любые акты насилия в отношении женщин и детей, совершаемые антиправительственными силами, которые не останавливаются и перед нападениями на школы.

Мы сожалеем о воздушных ударах со стороны коалиционных сил, которые порой также приводят к жертвам среди гражданского населения. Эти акты насилия, вполне естественно, усугубляют положение лиц, добывающихся убежища, беженцев, возвращенцев и внутренне перемещенных лиц. Гуманитарные операции, проводимые для оказания помощи этим людям, сталкиваются с препятствиями, а в некоторых случаях и вовсе приостанавливаются, при том что — как отметила 17 мая г-жа Валери Амос — эти группы населения нуждаются в срочной гуманитарной помощи и поддержке. Наша страна очень надеется на то, что новая Стратегия решения проблемы афганских беженцев, которая была разработана в мае в Женеве, поможет нам конкретизировать меры и действия, необходимые для оказания помощи афганским беженцам.

Несмотря на те печальные и достойные порицания акты, о которых я говорил, мы отмечаем проблески надежды, в частности в мирном процессе, который был инициирован между политическими

субъектами. В этой связи мы приветствуем усилия президента Хамида Карзая в направлении продолжения мирного процесса. Хотя этот процесс в настоящее время сталкивается с определенными трудностями вследствие расхождения в позициях участвующих в нем сторон, мы сохраняем надежду на то, что стороны в самое ближайшее время вернуться за стол переговоров.

Поэтому Того призывает их продолжать диалог в целях восстановления мира и безопасности в стране. Мы отмечаем объявление афганского президента о том, что он не будет выставлять свою кандидатуру на следующих президентских выборах. Мы настоятельно призываем его принять все необходимые меры для обеспечения мирного и транспарентного характера этих выборов. В этой связи мы приветствуем ту позитивную роль, которую афганский парламент играет в принятии соответствующих законов. Мы также приветствуем поддержку, оказываемую Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) и всеми учреждениями Организации Объединенных Наций, особенно Программой развития Организации Объединенных Наций, которая предоставляет техническую помощь Независимой избирательной комиссии.

Подписание 1 мая соглашения о стратегическом партнерстве между президентами Афганистана и Соединенных Штатов, соглашений о партнерстве с Германией и Австралией и объявление о согласовании партнерского соглашения с Китаем вселяют в нас дополнительные надежды на фоне уже существующего благоприятного регионального контекста. Политический диалог и сотрудничество со странами региона претерпевают заметные перемены после проведения различных совещаний и мероприятий, таких как Стамбульская конференция по Афганистану, пятая Конференция регионального экономического сотрудничества по Афганистану и шестое трехстороннее совещание с участием Афганистана, Пакистана и Соединенных Штатов. Мы приветствуем усилия, которые друзья Афганистана, а также международные организации продолжают предпринимать в интересах установления мира в этой стране.

Сейчас, когда международные силы объявили о своем окончательном уходе из страны к концу 2014 года, мы должны призвать афганские власти,

друзей страны, государства региона, учреждения, занимающиеся вопросами развития, и финансовые учреждения активизировать свое сотрудничество в целях преодоления многочисленных препятствий, которые по-прежнему стоят на пути развития Афганистана.

Мы возлагаем большие надежды на конференцию, которая состоится в Токио 8 июля, полагая, что на ней будут приняты важные обязательства в отношении финансирования проектов, которые будут там представлены.

Мы хотели бы еще раз заявить о своей поддержке МООНСА и всех учреждений и программ Организации Объединенных Наций, которые в очень трудных условиях продолжают работу по содействию установлению мира, безопасности и стабильности в Афганистане.

**Г-н Мехдиев** (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Я благодарю заместителя Генерального секретаря Ладсуса и Исполнительного директора Федотова за их сегодняшние брифинги. Я также благодарю Генерального секретаря за его доклад (S/2012/462) о положении в Афганистане и его последствиях для международного мира и безопасности. Я хотел бы также поблагодарить нашего коллегу посла Танина за его заявление.

Принятие Советом Безопасности в марте резолюции 2041 (2012) и продление мандата Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану явно свидетельствуют о долгосрочной приверженности Организации Объединенных Наций делу обеспечения безопасности, стабильности и процветания Афганистана. Обязательство международного сообщества в отношении достижения этой цели было дополнительно упрочено итогами ряда международных мероприятий, среди которых особое значение имеет Чикагский саммит с участием правительства Афганистана и стран, предоставляющих войска в состав Международных сил содействия безопасности. Декларация по Афганистану, принятая на этом саммите, стала важной вехой; в ней было вновь подтверждено, что тесное и активное международное партнерство с Афганистаном сохранится и после окончания переходного периода.

Правительство Афганистана продолжает добиваться значительного прогресса в деле стабилизации и развития страны. Крайне важно поддержать устой-

чивые темпы прогресса, достигнутого к настоящему времени, что требует в равной степени неуклонной решимости как со стороны Афганистана, так и со стороны его международных партнеров. Заключение крайне важных соглашений о стратегическом партнерстве между Афганистаном и его двусторонними партнерами еще больше укрепит индивидуальные обязательства в отношении построения стабильного, безопасного и процветающего Афганистана.

Мы приветствуем позитивные подвижки в Афганистане в политической сфере. Назначение нового руководителя Высшего совета мира, несомненно, активизирует работу этого важного органа и будет еще больше способствовать продвижению широкого и всеобъемлющего мирного процесса в центре и на местах. Инклюзивный и возглавляемый самими афганцами самостоятельный мирный процесс, осуществляемый в соответствии с конституцией Афганистана и при поддержке международного сообщества, является одним из главных компонентов общей стабилизации и абсолютно необходимым условием для достижения прочного урегулирования в этой стране.

Хотя общая обстановка в стране в плане безопасности остается неустойчивой — продолжаются вооруженные столкновения, убийства и организуемые повстанцами нападения смертников, которые создают серьезную угрозу для общих усилий по достижению мира и стабилизации обстановки в Афганистане, — мы, тем не менее, отмечаем уменьшение количества связанных с безопасностью инцидентов в отчетный период. Одновременно мы с удовлетворением отмечаем общий прогресс и спокойствие в районах, где происходит процесс передачи афганским структурам всех функций по обеспечению безопасности.

Укрепление политического диалога и сотрудничества Афганистана с его ближайшими соседями и другими региональными партнерами по широкому спектру вопросов на основе общего видения и взаимного доверия является императивом для мирного и стабильного будущего страны и региона. Мы приветствуем непрекращающиеся усилия и достижения Афганистана и его региональных партнеров в этом плане.

При этом мы подчеркиваем особую важность решений, принятых по итогам состоявшейся в Кабуле 14 июня конференции стран Центральной Азии

на уровне министров: о проведении ежегодных политических консультаций высокого уровня между Афганистаном и его ближайшими и дальними соседями по всем вопросам, представляющим взаимный интерес, а также об осуществлении мер укрепления доверия, охватывающих области политического сотрудничества, сотрудничества в области безопасности и экономического сотрудничества.

По мере продолжения переходного процесса и приближения сроков окончательного вывода к концу 2014 года международных вооруженных сил и передачи общей ответственности за обеспечение безопасности афганским властям, растут масштабы и сложность задач обеспечения безопасности и развития, которые предстоит решать правительству Афганистана, и все более насущным становится дальнейшее укрепление международным сообществом своей поддержки правительства Афганистана.

На протяжении многих лет Азербайджан активно способствует международным усилиям в Афганистане. Наша страна практически с самого начала присоединилась к МССБ и с тех пор постоянно наращивает численность предоставляемого им военного контингента. Мы считаем, что наращивание потенциала афганских учреждений должно оставаться центральной задачей международной поддержки, для того чтобы правительство Афганистана могло осуществлять свои суверенные властные полномочия на всех направлениях. В настоящее время мы расширяем наше участие в невоенных сферах, содействуя укреплению потенциала в Афганистане. Недавно мы в качестве невоенной помощи внесли 1 млн. евро в фонд Национальной армии Афганистана и обязались оказать дополнительную финансовую поддержку.

Азербайджан также принял решение об участии в мерах укрепления доверия применительно к борьбе с терроризмом, борьбе с наркотиками и применительно к торговым палатам, коммерческим возможностям, региональной инфраструктуре и образованию. Кроме того, мы выразили готовность играть ведущую роль в осуществлении мер укрепления доверия применительно к борьбе с наркотиками и к региональной инфраструктуре.

В заключение я хотел бы вновь подтвердить приверженность нашей страны суверенитету, территориальной целостности и единству Афганистана и заверить Совет в готовности нашего правительства

оставаться активным участником коллективных усилий, прилагаемых в Афганистане.

**Г-н Чуркин** (Российская Федерация): Мы признательны г-ну Ладсусу и г-ну Федотову за содержательные брифинги. Рассчитываем на возобновление традиции личного выступления руководителей МООНСА на заседаниях Совета Безопасности. Подтверждаем нашу поддержку деятельности Яна Кубиша. Признательны послу Танину за интересное выступление.

Все услышанное нами сегодня подтверждает, что решение афганской проблемы одними военными методами невозможно. Важно сформулировать стратегию устойчивого развития страны на период после 2014 года, а также согласовать меры и международные обязательства по долгосрочной стабилизации, в том числе в социально-экономической сфере. Рассчитываем на предметное обсуждение национальных и региональных программ развития Афганистана в рамках Токийской конференции.

Россия готова участвовать в восстановлении тоннеля «Саланг», завода азотных удобрений и ТЭС в Мазари-Шарифе, возведении ряда ГЭС. Совместно с афганскими партнерами приступаем к модернизации Кабульского домостроительного комбината. Одной из приоритетных сфер сотрудничества считаем восстановление и развитие минерально-сырьевой базы Афганистана. Рассчитываем, что хорошими примерами регионального сотрудничества может стать проект создания системы электропередачи «CASA-1000», в который Россия, не дожидаясь пока созреют другие потенциальные доноры, объявила о готовности вложить 500 млн. долл. США. Готовы подключиться и к строительству магистрального газопровода ТАПИ.

Вне зависимости от хода национального примирения ведущая роль в нем должна принадлежать самим афганцам, а диалог с вооруженной оппозицией — строиться на известной «триаде» принципов: отказ боевиков от насилия, признание ими конституции и разрыв связей с «Аль-Каидой». Нельзя поддаваться искушению размыть эти принципы с целью форсировать диалог. Это контрпродуктивно. Необходимо эффективно поддерживать санкционный режим Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в качестве важнейшего инструмента антитеррора.

Озабочены возможной подменой МССБ другими формами иностранного военного присутствия в Афганистане и соседних государствах, что может превратиться в дополнительный фактор нестабильности. Любое остаточное военное присутствие не должно противоречить интересам соседей Афганистана и других стран региона. Нам нужна полная ясность в отношении возможного планирования новой операции НАТО в Афганистане, ее мандата, численности и задач. Подобная операция должна быть санкционирована Советом Безопасности Организации Объединенных Наций и только после того, как МССБ отчитаются перед Советом о выполнении своего мандата. В этом контексте рассматриваем участие представителя НАТО в нашей сегодняшней дискуссии как признание Альянсом такой необходимости.

Пока же вынуждены констатировать, что получаемые из Брюсселя доклады имеют тенденцию к приукрашиванию общей картины происходящего. Чтобы понять, что необходимо еще сделать для выправления положения дел, требуется объективный анализ. Времени до 2014 года остается не так уж и много.

Одна из наиболее острых проблем — незаконное производство, торговля и оборот наркотиков в Афганистане, которые представляют угрозу международному миру и стабильности. Согласно данным Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), производство опиума в стране в 2011 году взлетело на 61 процент, а общая площадь плантаций опийного мака — на 7 процентов.

В этой связи считаем задачей первоочередной значимости, прежде всего для афганского правительства, а также МССБ, уничтожение наркопосевов и инфраструктуры по производству наркотиков. Не можем признать убедительными приводимые нам доводы против применения зарекомендовавшей себя вполне успешно в других частях мира практики химического уничтожения наркопосевов. Излишняя мягкость в борьбе с наркоугрозой позволяет «завоевать сердца и умы» не простых афганцев, а эксплуатирующих их наркобаронов.

Важно в полной мере использовать опыт Организации Договора о коллективной безопасности (ОДКБ) по перехвату наркотрафика и обслуживающих его финансовых потоков. На столе — наше

давнее предложение о налаживании антинаркотического взаимодействия между ОДКБ и МССБ. В ходе состоявшейся у меня недавно здесь, в Нью-Йорке, беседы с высокопоставленным представителем руководства НАТО я был рад услышать, что Альянс открыт к прагматичному сотрудничеству с ОДКБ по этому конкретному вопросу. Ждем теперь официального положительного ответа НАТО.

Хороший пример коллективной работы — прошедшая 16 февраля в Вене министерская конференция партнеров Парижского пакта по пресечению незаконного оборота афганских опиатов. Она обеспечила поступательное развитие Парижско-московского процесса, посредством которого формируется широкая международная коалиция, противостоящая афганской наркоугрозе.

Со своей стороны готовы и дальше оказывать содействие афганским друзьям в борьбе с незаконным оборотом наркотиков, подготовке кадров и оснащении антинаркотических подразделений — как на двусторонней основе, так и по линии Организации Объединенных Наций и региональных форматов.

Особое значение придаем реализации программ подготовки афганских наркополицейских на базе Всероссийского института повышения квалификации в Домодедово, запущенных в рамках региональной программы УНП для Афганистана и соседних стран. Вызывает беспокойство, что, несмотря на усилия афганских властей, поддерживаемых внушительным по численности иностранным военным контингентом, экстремисты продолжают активно действовать по всей территории страны, наращивая влияние в тех районах, обеспечение безопасности в которых переходит в руки афганцев.

Предмет нашей повышенной озабоченности — обстановка на севере Афганистана, куда вследствие антитеррористических мероприятий происходит выдвигание террористов. Это несет непосредственную угрозу безопасности наших центральноазиатских партнеров по Содружеству Независимых Государств.

Нестабильность в Афганистане в значительной мере подпитывается участвовавшими в последнее время случаями святотатства и тяжких военных преступлений, совершаемых иностранными военнослужащими, а также случаями ошибочных авиаударов с

многочисленными жертвами среди мирного населения. Необходимо умножить усилия по пресечению подобных явлений.

Происходящее сокращение численности иностранных войск должно компенсироваться повышением боеспособности афганских армии и полиции. До тех пор, пока они не будут в состоянии полностью обеспечивать безопасность в собственном государстве, не вполне корректно устанавливать искусственные сроки вывода войск.

В таких условиях особую актуальность приобретает региональное измерение взаимодействия на афганском направлении. Поддерживаем подтвержденный 14 июня в ходе Кабульской конференции курс на развитие регионального сотрудничества, в том числе через реализацию мер укрепления доверия.

Для нас в этой связи приоритетны усилия в рамках Шанхайской организации сотрудничества (ШОС) и ОДКБ в целях социально-экономического восстановления Афганистана. Приветствуем принятое на саммите глав государств ШОС в Пекине 6–7 июня решение о наделении Афганистана статусом государства-наблюдателя при ШОС, что, в частности, открывает ему возможности подключения к работе региональной антитеррористической структуры и практической реализации антинаркотической стратегии ШОС на 2011–2016 годы.

**Г-жа Лефране дю Эллен (Франция)** (*говорит по-французски*): Я благодарю г-на Эрве Ладсуа, г-на Юрия Федотова и посла Танина за их выступления.

Я присоединяюсь к заявлению, с которым позже выступит наблюдатель от Европейского союза.

На саммите НАТО, состоявшемся в Чикаго в прошлом месяце, был составлен график эволюции Международных сил содействия безопасности (МССБ), а также сформулированы цели создания профессиональных, заслуживающих доверия и устойчивых афганских сил безопасности. На нем был подтвержден принцип создания новой миссии НАТО, в задачу которой начиная с 2015 года будут входить обучение афганских вооруженных сил, предоставление им консультативных услуг и содействия. Я рада тому, что представитель Международного секретариата НАТО г-н Эванс поделится сегодня с Советом итогами своей работы.

Региональный процесс, начатый в Стамбуле в ноябре прошлого года, получил новый импульс благодаря проведению 14 июня в Кабуле министерского совещания. На этом этапе Франция заявила о том, что она заинтересована принять участие в разработке мер укрепления доверия в целях борьбы с незаконной торговлей наркотиками и с терроризмом, а также мер по ликвидации последствий стихийных бедствий. Мы также готовы принять участие в очередном заседании, которое планируется провести в Нью-Йорке в период сессии Генеральной Ассамблеи, если афганские власти сочтут его полезным. Региональное сотрудничество по-прежнему является одним из ключевых условий будущего развития Афганистана и, как следствие этого, имеет приоритетную важность для всех нас.

Мы благодарим г-на Кубиша за его работу по подготовке экономической конференции, которая состоится 8 июля в Токио. Принятие пяти новых национальных приоритетных программ позволит продвинуться вперед в формулировании афганских приоритетов. Мы надеемся, что на этой конференции будут также разработаны взаимные обязательства на переходное десятилетие, особенно в том, что касается стоящей перед афганцами задачи определить сроки и условия проведения следующих национальных выборов. Надеемся, что будет достигнута договоренность о создании многоотраслевого механизма по борьбе с незаконной торговлей наркотиками, которая является одной из самых сложных проблем для Афганистана, его соседей и международного сообщества в целом.

В своей деятельности Франции руководствуется рамками, которые были выработаны НАТО в Лиссабоне и в Чикаго. Провинции Суробай и Каписа, где развернуты наши войска, являются частью второго и третьего этапа переходного процесса, который уже стал реальностью для 75 процентов афганцев.

Мы будем постепенно сворачивать свое военное присутствие. Наша военная миссия завершится к концу года, в результате чего на передовой останется третья бригада афганской армии, которая уже продемонстрировала свою боевую способность.

В составе МССБ мы продолжим до 2014 года оказание помощи в подготовке полиции и армии Афганистана. Кроме того, наши действия будут основываться на Договоре о дружбе и сотрудничестве, подписанном президентом Франции и президен-

том Карзаем в Париже 27 января. План действий на 2012–2016 годы, который является частью этого соглашения, на деле позволит значительно активизировать наши мероприятия гражданского характера в областях здравоохранения, образования, сельского хозяйства, культурных обменов, добычи полезных ископаемых и развития инфраструктуры. Мы, естественно, намерены согласовывать такую работу с приоритетами афганского правительства.

В Чикаго Генеральный секретарь подтвердил, что Организация Объединенных Наций продолжит оказание поддержки афганскому правительству. Поэтому Организация Объединенных Наций будет играть важную роль в процессе перехода. Режим санкций Организации Объединенных Наций должен и впредь использоваться в качестве меры укрепления доверия в контексте внутриафганского примирения, вознаграждая тех, кто сделал выбор в пользу мира, и наказывая тех, кто намерен идти по пути насилия.

В связи с этим мы рассмотрим просьбы об исключении из перечня, включении в него и о применении изъятий, направленные Комитету, учрежденному резолюцией 1988 (2011), афганским правительством. Однако важно, чтобы правительство взяло на себя ответственность за этот документ, предлагая новые организации для включения в этот перечень. Миссия Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану будет во всей большей степени находиться в центре усилий международного сообщества по мере ее изменения и перехода к присутствию при поддержке гражданских сил.

Франция одобряет три центральных положения, которые согласно недавнему решению Секретариата будут лежать в основе работы Миссии в период после 2014 года: политические добрые услуги; права человека, в особенности, права женщин; и последовательное предоставление международной помощи. Надлежащее сотрудничество с фондами и программами остается ключевым условием с точки зрения реформы избирательной системы, борьбы против оборота наркотиков, поддержки афганской полиции, реинтеграции повстанцев и помощи беженцам. На всех этих направлениях мы рады продолжать совместную работу с Организацией Объединенных Наций, которая является главной движущей силой в интересах будущего Афганистана.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Сейчас я выступлю с заявлением в моем национальном качестве.

Я выражаю признательность заместителю Генерального секретаря Ладусу и Исполнительному директору Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК) г-ну Федотову за их брифинги. Я также выражаю признательность Постоянному представителю Афганистана послу Танину за его заявление.

Благодаря согласованным усилиям правительства и народа Афганистана и при поддержке международного сообщества недавно в ситуации в Афганистане был достигнут важный прогресс. Китай поддерживает неизменную приверженность соблюдению принципа, согласно которому вся деятельность в стране осуществляется самими афганцами и под их руководством в целях поощрения Кабульского процесса, с тем чтобы достичь прочного мира, стабильности в развитии.

Я хотел бы подчеркнуть следующие моменты. Во-первых, Китай поддерживает процесс примирения и реинтеграции, проводимый под руководством афганского правительства, и приветствует назначение г-на Рабани новым Председателем Высшего совета мира. Мы надеемся, что соответствующие стороны в Афганистане сохранят приверженность всеобщему политическому диалогу и мирному процессу, для того чтобы достичь национального примирения. Крайне важно, чтобы следующие всеобщие выборы в Афганистане были проведены без осложнений. Китай приветствует подготовку, проводимую афганским правительством в этой связи.

Во-вторых, Китай отмечает недавнее сокращение числа инцидентов в области безопасности в Афганистане и усиление потенциала реагирования Афганских национальных сил безопасности. Мы приветствуем тот факт, что процесс передачи ответственности в области безопасности от Международных сил содействия безопасности (МССБ) Афганским национальным силам безопасности вступил в третий этап. В то же время мы надеемся, что при осуществлении планов свертывания присутствия соответствующие стороны в полной мере примут во внимание необходимость поддерживать безопасность и стабильность в Афганистане и что это свертывание будет проводиться плавно и упорядоченно.

В-третьих, недавно мы стали свидетелями инцидентов, которые привели к большим жертвам среди гражданского населения. Мы отмечаем, что Миссия Организации Объединенных Наций по содействию

Афганистану (МООНСА) выразила озабоченность по поводу жертв среди гражданского населения в результате нанесения воздушных ударов. Все стороны вооруженного конфликта должны соблюдать международное гуманитарное право и соответствующие нормы международного права и выполнять свои обязательства по защите гражданских лиц.

В-четвертых, наркотики наносят вред процессу восстановления и мира в Афганистане. Китай высоко оценивает усилия афганского правительства по борьбе с незаконными наркотиками и приветствует продолжающееся сотрудничество между ЮНОДК и афганскими властями в целях поддержки претворения в жизнь национального плана страны по борьбе с наркотиками.

В-пятых, восстановление и развитие Афганистана требуют постоянного внимания и поддержки со стороны международного сообщества. Потенциальное негативное воздействие переходного периода на социально-экономическое развитие страны заслуживает нашего пристального внимания. Китай надеется, что недавняя серия международных конференций по Афганистану станет стимулом для международного сообщества к выполнению своих обязательств и к разработке долгосрочной стратегии по поддержке Афганистана.

Последнее, но не менее важное соображение заключается в том, что Китай высоко оценивает роль Организации Объединенных Наций в содействии мирному восстановлению Афганистана и поддерживает центральную координирующую роль МООНСА в содействии предоставлению международной помощи в целях мирного восстановления Афганистана. Мы надеемся, что МООНСА будет продолжать укреплять свои связи, координацию работы и сотрудничество с афганскими органами власти.

Теперь я возвращаюсь к своим функциям Председателя Совета.

Прежде чем предоставить слово представителям стран, не являющихся членами Совета, я хотел бы просить о том, чтобы они ограничивали свои выступления четырьмя минутами, с тем чтобы Совет мог оперативно провести свою работу.

Слово имеет представитель Австралии.

**Г-н Куинлан** (Австралия) *(говорит по-английски)*: Я выражаю признательность Вам, г-н Председатель,

и заместителю Генерального секретаря Ладсусу, Исполнительному директору Федотову и нашему коллеге послу Танину.

Как представляется, 2012 год, безусловно, является важной вехой для Афганистана. Подтверждение участниками Чикагского саммита обязательств в отношении содействия Афганистану было четким заявлением в адрес повстанческих сил. Обязательства о предоставлении ресурсов Афганским национальным силам безопасности (АНСБ) в период после 2014 года имели большое значение, так же как и договоренность о том, что НАТО возглавит миссию по подготовке кадров, консультированию и оказанию помощи АНСБ, включая афганские специальные силы. Сама Австралия будет предоставлять по 100 млн. долл. США в год в целях обеспечения самодостаточности АНСБ и будет проводить подготовку АНСБ после 2014 года. Мы рассмотрим вопрос о предоставлении средств на цели специальных сил с согласия афганского правительства и в соответствии с надлежащим мандатом. Чтобы подкрепить это долгосрочное обязательство, президент Афганистана Карзай и премьер-министр Австралии Гиллард подписали в Чикаго документ о всеобъемлющем долгосрочном партнерстве.

Как подчеркнул Генеральный секретарь, силы повстанцев продолжают нести угрозу миру и стабильности, но их активность была значительно ослаблена, и условия в области безопасности остаются хорошими в тех областях, в которых к настоящему моменту осуществлен переход. Но, как мы знаем, в интересах обеспечения того, чтобы достижения в области безопасности были надлежащим образом закреплены, нам следует удвоить наши усилия по поддержке экономического роста и развития Афганистана.

Мы поддерживаем призыв Генерального секретаря, обращенный к участникам намеченной на следующей месяц конференции в Токио, дать четко понять, что потребности Афганистана в социальной области и в области развития не будут преданы забвению. Мы должны выяснить эти потребности и предоставить необходимые ресурсы для их удовлетворения. Для этого потребуются конкретные финансовые обязательства со стороны международных партнеров. С этой целью Австралия взяла на себя обязательство увеличить свою собственную помощь в целях развития со 165 до 250 млн. долл. США в год.

Как нам известно, роль Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) будет еще больше возрастать по мере развития процесса перехода. Поэтому сокращение бюджета МООНСА, о чем предостерегал Генеральный секретарь, потребует жесткой, умелой и избрательной реорганизации усилий МООНСА, но ее ключевая задача по поддержке и укреплению успешного, прочного перехода в Афганистане должна быть сохранена. Мы призываем МООНСА проводить тесные консультации с международными партнерами в отношении договоренностей, касающихся ее продолжающегося присутствия.

Успешные президентские и парламентские выборы в 2014 и 2015 годах, разумеется, имеют огромное значение для будущей стабильности в Афганистане. Но необходимо незамедлительно внести ясность в отношении будущего политического процесса, с тем чтобы гарантировать возможность начала необходимого планирования и подготовки. Мы приветствуем содержащиеся в докладе Генерального секретаря (S/2012/462) заверения в том, что Организация Объединенных Наций будет оставаться активным партнером в деле координации международной помощи в ходе следующего раунда выборов, и мы с нетерпением ожидаем неизменного тесного сотрудничества между МООНСА, афганскими властями и международным сообществом, включая нас самих, в целях поддержки достойных доверия и всеохватных избирательных процессов.

Многое еще предстоит сделать для обеспечения примирения и реинтеграции, но повстанцы должны понять, что у них нет альтернативы. Поддержка самой МООНСА усилий в области мира и примирения сохраняет свое значение. Примирение — это, безусловно, сложный и длительный процесс, но мы знаем, что прочная стабильность в Афганистане может быть достигнута только путем диалога и осуществляемых под руководством Афганистана процессов примирения и реинтеграции.

Мы выражаем признательность Генеральному секретарю за привлечение внимания к роли, которую могут и должны играть женщины в достижении позитивных результатов. Гендерные вопросы по-прежнему играют решающую роль в успешном становлении Афганистана, и мы ожидаем, что они будут занимать центральное место в большинстве обсуждений на конференции в Токио.

В заключение следует отметить, что, как мы все понимаем, Афганистан станет стабильным лишь в том случае, если будут созданы безопасные внешние условия. Процесс под названием «Сердце Азии», включая недавнюю Кабульскую конференцию на уровне министров, играет основополагающую роль в достижении этой цели, и мы высоко оцениваем руководящую роль Турции, в частности, в этом процессе.

Осуществление мер укрепления доверия по итогам Кабульской конференции на уровне министров станет еще одним важным шагом. Австралия готова оказывать поддержку странам-участницам процесса «Сердце Азии» в осуществлении таких мер в области образования и для создания коммерческих возможностей. Мы также благодарим Казахстан за его предложение провести у себя в первой половине 2013 года следующее совещание на уровне министров.

В заключение хочу отметить, что наше правительство преисполнено решимости и впредь сотрудничать с афганским правительством и народом, а также с другими нашими партнерами в рамках международного сообщества в поддержку цели, которая, как все мы говорим и знаем, отвечает интересам всех. Эта цель заключается в обеспечении безопасной и стабильной обстановки в Афганистане, чьи государственные учреждения и экономика должны встать на необратимый путь к обеспечению долгосрочного и устойчивого развития.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Японии.

**Г-н Кодама** (Япония) (*говорит по-английски*): Я благодарю заместителя Генерального секретаря Ладсуса и Исполнительного директора Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности г-на Федотова за их всеобъемлющие и содержательные брифинги. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы от имени Японии выразить признательность всем сотрудникам — мужчинам и женщинам — Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА), которые демонстрируют твердую приверженность этой очень трудной миссии. Мы также благодарим посла Танина за его заявление.

Мы приветствуем недавние позитивные события в сфере безопасности в Афганистане, такие

как начало третьего этапа переходного периода, и с удовлетворением отмечаем прогресс, достигнутый на двух первых этапах, которые позволят обеспечить участие 75 процентов населения страны в этом процессе. Мы также с удовлетворением отмечаем, что число бывших антиправительственных элементов, интегрированных в Афганскую программу мира и реинтеграции, увеличилось и составляет 4641 человек, согласно докладу Генерального секретаря (S/2012/462). Япония также приветствует назначение г-на Салахуддина Раббани новым Председателем Высшего совета мира.

К сожалению, в последние четыре месяца мы также стали свидетелями нескольких ужасающих инцидентов, таких как крупномасштабное нападение повстанцев 15 апреля, в результате которого пострадал ряд государственных учреждений и иностранных представительств, включая посольство Японии, и убийство 13 мая старшего члена Высшего совета мира Мавлави Арсалы Рахмани. Хотя эти достойные сожаления инциденты указывают на наличие сохраняющихся серьезных проблем в сфере безопасности, они также свидетельствуют о боеспособности Афганских национальных сил безопасности и укрепляют нашу решимость положить конец циклу насилия и обеспечить, чтобы подобные трагедии никогда больше не повторились.

С учетом переходного процесса и положения в сфере безопасности наша основная и наиболее сложная задача заключается в том, чтобы доказать международному сообществу, что Афганистан станет стабильным и самостоятельным в будущем, особенно в период после 2015 года. Для достижения этой цели и Афганистану, и его международным партнерам необходимо решить связанные с этим задачи по продвижению вперед к обеспечению как безопасности, так и устойчивого развития в стране. В этой связи мы считаем проведенную в этом году серию важных встреч на высоком уровне, в частности Чикагский саммит НАТО по вопросам безопасности в мае, Кабульскую конференцию на уровне министров по вопросам регионального сотрудничества в июне и Токийскую конференцию по устойчивому экономическому развитию в июле, исключительно важными событиями в контексте формирования будущего Афганистана.

Чикагский саммит НАТО, наряду с новым стратегическим соглашением о партнерстве между Аф-

ганистаном и Соединенными Штатами, — это важные шаги вперед на пути обеспечения устойчивости и предсказуемости ситуации в области безопасности в стране. Япония также преисполнена решимости и впредь оказывать помощь Афганской национальной полиции, с тем чтобы добиться улучшения ее работы — как качественного, так и количественного. Наряду с улучшением ситуации в сфере безопасности у себя в стране Афганистану необходимо сотрудничать со своими соседями в целях обеспечения прочной стабильности и процветания. Поэтому Япония поддерживает начатый в ноябре Стамбульский процесс и высоко оценивает итоги состоявшейся 14 июня Кабульской конференции на уровне министров.

Япония приветствует участие Генерального секретаря Пан Ги Муна в работе Токийской конференции в качестве выражения последовательной приверженности Организации Объединенных Наций обеспечению стабильности и устойчивого развития в Афганистане. В развитие итогов Саммита НАТО и Кабульской конференции на уровне министров по вопросам регионального сотрудничества участники Токийской конференции по Афганистану, которая состоится 8 июля, сосредоточат внимание на разработке стратегии устойчивого развития в Афганистане и обсудят вопрос о координации международной экономической помощи, обязательства афганского правительства относительно совершенствования управления и механизм последующей деятельности. Мы будем стремиться вновь подтвердить историческое партнерство между международным сообществом и правительством Афганистана, начиная с переходного периода и заканчивая десятилетием преобразований 2015–2024 годов, на основе концепции взаимной подотчетности.

Понятие взаимной подотчетности лежит в основе нашего партнерства. Правительство стремится получить долгосрочную помощь со стороны международного сообщества для того, чтобы оно могло стать самостоятельным в будущем. Чтобы достичь самообеспеченности, правительство должно осуществить широкий спектр реформ в области управления, что позволит заверить международное сообщество в том, что его помощь будет использоваться надлежащим образом и на транспарентной основе.

Реформы необходимы в различных областях; к их числу относятся проведение свободных и справедливых выборов, борьба с коррупцией, установ-

ление правопорядка и обеспечение более эффективного управления государственными финансами. В этой связи мы хотели бы выразить признательность МООНСА за ведущую роль, которую она играет в этой сложной области, а также за ее усилия в качестве координатора между афганским правительством и международными донорами.

Япония также активно поддерживает правительство в этих областях, внося взносы на цели Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и страновых программ других учреждений Организации Объединенных Наций. Кроме того, недавно мы приняли решение о предоставлении дополнительной суммы в размере 8,6 млн. долл. США на цели реализации второго этапа проекта технической помощи ПРООН — проекта по укреплению правового потенциала и потенциала по проведению выборов с перспективой на будущее, который нацелен на укрепление функций Независимой избирательной комиссии в преддверие президентских выборов 2014 года, что чрезвычайно важно для легитимности правительства.

В том же духе Япония готова продолжить оказание помощи Афганистану на ответственной основе и призывает международных партнеров и впредь предоставлять предсказуемую финансовую поддержку этой стране. Я хотел бы вновь заявить о том, что концепция взаимной подотчетности является ключом к будущему процветанию в Афганистане на основе твердого и прочного партнерства с международным сообществом.

По мере сокращения численности сил международных войск все большее значение будут приобретать выход гражданских учреждений на передовые позиции, руководящая роль МООНСА и ее координация усилий по достижению устойчивого мира, примирения и экономического и социального развития в Афганистане. Мы хотели бы вновь заявить о своей готовности оказывать поддержку усилиям МООНСА и взять на себя обязательство работать в тесном сотрудничестве с Миссией, правительством и другими международными партнерами в целях обеспечения прочной стабильности и развития в Афганистане.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово предоставляется наблюдателю от Европейского союза.

**Г-н Майр-Хартинг** (*говорит по-английски*): Я имею честь выступать от имени Европейского союза (ЕС) и его государств-членов. Присоединяющаяся страна Хорватия; страны-кандидаты бывшая югославская Республика Македония, Черногория, Исландия и Сербия; страна Процесса стабилизации и ассоциации и потенциальный кандидат Босния и Герцеговина, страна — член Европейской ассоциации свободной торговли, входящая в Европейское экономическое пространство Норвегия; а также Украина и Армения присоединяются к этому заявлению.

Как и другие ораторы, я хотел бы поблагодарить Генерального секретаря за его исчерпывающий доклад (S/2012/462), а также заместителя Генерального секретаря Ладсуса за его важный брифинг. Я хотел бы также поблагодарить Исполнительного директора Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и посла Танина за их заявления.

Важно, чтобы международное сообщество всеобъемлющим образом рассмотрело вопрос о своем присутствии в Афганистане в период после 2014 года, учитывая взаимосвязь между безопасностью и долгосрочным развитием. Последние конференции в Чикаго и Кабуле сыграли важную роль в этом направлении. Их участники более четко определили дальнейшее развитие отношений между членами международного сообщества и афганского правительства. В этом же духе на предстоящей Токийской конференции следует сосредоточить внимание на обзоре и возобновлении взаимных обязательств международного сообщества и афганского правительства. Я хотел бы вкратце остановиться на вопросах, которые рассматривались на обеих конференциях, и затем на перспективах на будущее в связи с конференцией в Токио.

На Чикагском саммите НАТО были изложены планы поддержания и развития Афганских национальных сил безопасности. На этом саммите Европейский союз подчеркнул важность переориентации внимания Афганской национальной полиции на поддержание правопорядка при участии гражданского общества и на поддержку усилий по обеспечению верховенства права. Справедливые и беспристрастные полицейские силы имеют чрезвычайно большое значение для поощрения правосудия и прав человека, особенно женщин и детей. Поэтому мы объявля-

ем о том, что Европейский союз с удовлетворением увеличивает на 20 процентов свое финансирование полиции из бюджета Европейского союза в период 2011–2013 годов, а также о том, что ЕС планирует увеличить свой взнос в период после 2014 года.

Конференция на уровне министров, недавно проходившая в Кабуле, подчеркнула ту важную роль, которую должны играть страны региона, поддерживая усилия по урегулированию конфликта, по укреплению безопасности и развития Афганистана. Поэтому мы приветствуем достигнутое в Кабуле соглашение о мерах укрепления доверия с целью развития регионального сотрудничества.

Признавая, что региональные инициативы должны оставаться в компетенции регионов и возглавляться ими, ЕС готов поддерживать подобные меры. Европейский союз располагает значительным опытом и знаниями в области развития регионального сотрудничества.

Предстоящая Токийская конференция явится для афганского правительства прекрасной возможностью изложить свою стратегию развития страны. Европейский союз готов внести дополнительный вклад для поддержки Афганистана. Однако при этом понимается, что афганское правительство выполнит обязательства, взятые им на Кабульской и Боннской конференциях, равно как в контексте рамок взаимной подотчетности, которые будут приняты в Токио.

Среди прочего, это означает, прежде всего, мирную передачу власти в 2014 году в результате проведения всеобъемлющих, внушающих доверие и транспарентных выборов президента и парламентских выборов. Во-вторых, необходимо добиться дальнейшего прогресса в управлении государственными финансами и, в частности, осуществить рекомендации Международного валютного фонда. В-третьих, следует увеличить сбор внутренних доходов путем введения более эффективной, транспарентной и подотчетной таможенной и налоговой систем. В-четвертых, надлежит обеспечить гарантии уважения прав человека, в частности, женщин и детей, равно как поддержку независимого и активного гражданского общества. В-пятых, в целях укрепления верховенства права требуется реформировать сектор правосудия.

В случае отсутствия ощутимого прогресса в этих пяти областях донорам будет трудно сохранить

на нынешнем уровне объем своей поддержки правительства Афганистана. Со своей стороны, доноры также должны выполнять взятые ими обязательства. Европейский союз будет настаивать на более эффективной координации донорской поддержки и на более продуманном сочетании приоритетов как афганского правительства, так и доноров. Мы будем также активно добиваться лучшего использования международных механизмов, действуя, разумеется, в тесном сотрудничестве с миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА).

Наконец, крайне важно чтобы все предоставленные ресурсы управлялись подотчетно и транспарентно. Что касается последнего, то мы рады отметить, что Программа развития Организации Объединенных Наций быстро отреагировала на утверждения о злоупотреблениях в Целевом фонде поддержки сил правопорядка и приступила к всеобъемлющему расследованию ситуации. Мы ожидаем результатов этого расследования, исход которого будет важен с точки зрения намеченных мер оказания финансовой поддержки Афганской национальной полиции. Хочу подчеркнуть, что речь идет о вопросе, к которому мы относимся очень серьезно.

И последнее. Как было согласовано на прошлогодней конференции в Бонне, результаты конференции определяют характер долгосрочной международной поддержки Афганистана в постпереходный период и на протяжении десятилетия трансформации. Сейчас, когда мы вступаем в постпереходный период, Организация Объединенных Наций призвана играть важную роль. МООНСА должна располагать ресурсами и политической поддержкой, которые необходимы ей для выполнения этой роли. Ее работа будет жизненно важной с точки зрения оказания поддержки в подготовке предстоящих выборов, в ходе мониторинга прав человека и гуманитарной ситуации, равно как в обеспечении более эффективной деятельности таких координационных органов, как Объединенный совет по координации и мониторингу.

Цель нашей глобальной стратегии в Афганистане по-прежнему ясна: поддерживать Афганистан на его пути к превращению в более миролюбивое, демократическое и процветающее общество.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Сейчас я предоставляю слово представителю Турции.

**Г-н Апакан** (Турция) (*говорит по-английски*): Я хотел бы прежде всего поблагодарить заместителя Генерального секретаря Эрве Ладсуса за его всеобъемлющий брифинг по докладу Генерального секретаря о положении в Афганистане (S/2012/462). Я также хочу поблагодарить Исполнительного директора Управления Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности Юрия Федотова за его брифинг, а посла Танина — за его глубоко продуманное заявление.

Афганистан преодолел долгий путь. Мы с удовлетворением отмечаем, что Афганские национальные силы безопасности крепнут и готовятся взять на себя ответственность за безопасность 75 процентов населения. Возросли их потенциал и профессионализм. Они доказали свою способность поддерживать безопасность в тех регионах, где они взяли на себя лидирующую роль. К середине 2013 года они будут отвечать за вопросы безопасности на всей территории страны. Это означает, что Международные силы содействия безопасности для Афганистана могут быть преобразованы из боевой миссии в миссию по подготовке кадров и оказанию поддержки. Все это наглядно показывает, что Афганистан идет по пути самообеспеченности в секторе безопасности. В Чикаго мы четко заявили афганскому народу о нашей решимости стоять рядом с ним, когда он возьмет на себя полную ответственность за свою безопасность.

Руководствуясь общей решимостью содействовать созданию стабильного и безопасного Афганистана, мы неустанно выступали в поддержку процесса установления мира и примирения, возглавляемого афганцами и являющегося делом их ответственности. Поэтому мы приветствовали назначение г-на Раббани на пост Председателя Высшего совета мира и твердо поддержали его намерения содействовать претворению в жизнь на центральном и местном уровнях широко представительного и всеохватывающего мирного процесса. Мы убеждены, что под его умелым руководством Высший совет мира успешно возглавит всеобъемлющий и подлинно инклюзивный мирный процесс.

Мы могли бы говорить о многих аспектах нашего сотрудничества с Афганистаном. Выступавшие ораторы уже затронули некоторые из них. Однако я хотел бы ограничить свое выступление региональной составляющей наших совместных усилий.

С ноября прошлого года как непосредственные, так и более удаленные региональные партнеры Афганистана начали процесс позитивного и конструктивного регионального сотрудничества, цель которого — обеспечить создание безопасного, процветающего и мирного Афганистана. Сочетание лидирующей роли самих афганцев и региональной ответственности является ключевой движущей силой Стамбульского процесса. Мы рады тому, что наш район продемонстрировал готовность установить искреннее и ориентированное на результаты сотрудничество во имя мирного и стабильного Афганистана.

Состоявшаяся две недели тому назад Кабульская конференция на уровне министров, посвященная Стамбульскому процессу, стала наглядным свидетельством нашей коллективной решимости в этом отношении. У нашего региона единая судьба. Мы будем жить в условиях мира, безопасности и процветания только в том случае, если Афганистан, который играет важную роль наземного моста в самом сердце Азии, будет мирным и стабильным. Мы считаем, что позитивная энергия, порожденная Стамбульским процессом, активизирует предпринимаемые сейчас усилия по созданию стабильного и процветающего региона.

Стамбульский процесс включает три основных элемента, которые, на наш взгляд, следует подчеркнуть. Первым из них является укрепление политического диалога в пределах региона. Признавая тот факт, что регулярные политические консультации высокого уровня являются наиболее эффективным средством поддержания непрерывного диалога, участники Стамбульского процесса взяли на себя обязательство встречаться раз в год на уровне министров для проведения политических консультаций. Политическая значимость этой инициативы будет дополняться регулярными встречами старших должностных лиц наших стран, равно как наших представителей в Кабуле.

Второй элемент предусматривает принятие мер по укреплению доверия. Все участвующие страны будут осуществлять семь мер, в порядке приоритетности сосредоточенных на таких общих проблемах, как стихийные бедствия, терроризм, незаконный оборот наркотиков, препятствия на пути торговли и экономического роста и неграмотность. Мы рады

тому, что в рамках этих мер завтра в Нью-Дели состоится совещание, на котором встретятся региональные и международные инвесторы Афганистана. Оно позволит инвесторам из всех секторов обменяться мнениями по вопросу об экономическом потенциале Афганистана.

Третий элемент касается наращивания синергии среди региональных организаций. С самого начала Стамбульского процесса мы проявляли большой интерес к вопросу о повышении слаженности и установлению более эффективных связей с существующими в регионе процессами сотрудничества с Афганистаном. В этой связи мы рады тому, что значительное число таких организаций были представлены в Кабуле на самом высоком уровне. Мы продолжим сотрудничество с ними в этих рамках.

Мы хотели бы также выразить признательность Организации Объединенных Наций за ту значительную и конструктивную поддержку, которую она оказала Стамбульскому процессу, и за ее вклад в его реализацию. Действуя совместно, мы продемонстрировали твердую решимость обеспечить успешное будущее для Афганистана.

У афганцев есть четкое видение своего будущего. Это суверенное, безопасное, мирное и экономически самодостаточное государство. Это видение также очень тесно связано со стратегическим местоположением Афганистана и его историческим предназначением содействовать взаимоотношениям и сотрудничеству во всем регионе. Как региональный и международный партнер Афганистана, Турция будет и впредь поддерживать афганцев в реализации этого видения. В этом плане центральное место в наших коллективных усилиях будет занимать идея самостоятельности и руководящей роли афганцев.

Если говорить о будущем, то предстоящая Токійская конференция, которую Япония любезно согласилась провести у себя, предоставит афганскому правительству хорошую возможность рассказать о своей стратегии развития после переходного периода. В Токио международное сообщество должно подтвердить свою неизменную поддержку устойчивому экономическому развитию Афганистана.

В заключение я хотел бы заявить о нашей решительной поддержке той важной роли, которую играет в Афганистане Организация Объединенных Наций. Организация Объединенных Наций должна

оставаться энергичным партнером Афганистана в осуществляемых под руководством самих афганцев мирном и переходном процессах. Я хотел бы, пользуясь возможностью, выразить нашу искреннюю признательность Специальному представителю Генерального секретаря Яну Кубишу и его сотрудникам за их самоотверженную работу.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Новой Зеландии.

**Г-н Маклей** (Новая Зеландия) (*говорит по-английски*): Мы благодарим заместителя Генерального секретаря Ладсуса и послов Танина и Федотова за их брифинги.

Хотя мы приветствуем недавние события в Афганистане, которые дают основания для осторожного оптимизма, мы все же понимаем, что эта страна по-прежнему сталкивается с многочисленными серьезными вызовами. Например, хотя наблюдается обнадеживающая тенденция к общему уменьшению числа жертв среди мирного населения, мы особо обеспокоены усиливающейся тенденцией к преднамеренному нападению на гражданских лиц.

Как и другие, мы приветствуем итоги состоявшегося в прошлом месяце в Чикаго саммита НАТО и Международных сил содействия безопасности (МССБ), на котором был подчеркнут явный прогресс и были подтверждены готовность стран, предоставляющих войска для МССБ, к осуществлению переходной стратегии и приверженность будущему развитию Афганистана. Новая Зеландия продолжает играть свою роль в этом деле. С 2013 года мы будем предоставлять инструкторов для офицерского училища Афганской национальной армии, а с 2015 года будем оказывать финансовую поддержку Афганским национальным силам безопасности, нацеленную на осуществление инициатив в области обеспечения верховенства права в провинции Бамиан. Мы также будем предоставлять Афганистану постоянную помощь в целях развития, с особым упором на Бамиан.

Деятельность по обучению и поддержанию боеготовности Афганских национальных сил безопасности имеет огромное значение. Мы рады тому, что сможем продолжать вносить вклад в эту работу после завершения миссии МССБ. В этой связи мы особо поддерживаем Миссию Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану в том плане, что она подчеркивает необходимость того, чтобы

полиции отводилась сугубо гражданская роль. Мы приветствуем разработанный министерством внутренних дел план укрепления национальной полиции, в котором приоритетное внимание уделяется осуществлению полицейских функций на уровне общин, укреплению потенциала по выявлению и предотвращению преступлений, защите прав человека и борьбе с насилием в отношении женщин и детей. Недавний опыт, накопленный в Бамиане, указывает на то, что эта работа будет жизненно важной для обеспечения необходимого доверия и уважения к полицейским силам среди местного населения. Мы также хотим воспользоваться этой возможностью, чтобы особо отметить важную работу Организации Объединенных Наций в поддержку механизмов подотчетности в Афганских силах безопасности.

Как отмечали многие другие ораторы, предстоящая Токийская конференция предоставит международному сообществу еще одну возможность различными способами продемонстрировать свою приверженность достижению долгосрочной стабильности в Афганистане. За минувшее десятилетие международное сообщество много вложило в Афганистан. И теперь мы надеемся, что в Токио сам Афганистан сможет взять на себя обязательства, необходимые для того, чтобы международное сообщество могло и далее инвестировать в будущее этой страны.

Мы рады тому, что Бамиан уверенно идет по пути завершения переходного процесса в этом году. Тем не менее новозеландская группа по восстановлению этой провинции будет продолжать играть свою роль в течение еще нескольких месяцев после завершения переходного периода. Эта роль будет включать в себя наставничество на заключительных этапах подготовки сил быстрого реагирования в провинции, обеспечение завершения в целом проектов в области развития и оказание содействия местным властям, которые будут руководить провинцией после завершения передачи полномочий.

Новозеландская группа по восстановлению в Бамиане завершит свою работу в этой провинции и будет выведена до конца 2013 года, пройдя тем самым полный цикл переходного процесса и выполнив наши обещания, данные населению Бамиана. Однако мы прекрасно понимаем, что нельзя недооценивать или приуменьшать те многочисленные серьезные проблемы, с которыми по-прежнему сталкивается Афганистан. Поэтому мы подтверждаем свою готов-

ность к дальнейшему сотрудничеству с Афганистаном, его международными партнерами и Организацией Объединенных Наций в совместном решении этих проблем.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет г-н Эванс.

**Г-н Эванс** (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я благодарю Вас за предоставленную мне возможность выступить в Совете Безопасности и поделиться некоторыми соображениями о положении в Афганистане и перспективах на будущее с точки зрения НАТО.

Первый момент, который я хотел бы подчеркнуть, это то, что Международные силы содействия безопасности (МССБ) под руководством НАТО действуют с санкции Совета Безопасности и во имя достижения целей Организации Объединенных Наций. Решения НАТО применительно к МССБ базируются на этом основополагающем принципе. В представляемых Совету Безопасности ежеквартальных докладах НАТО, последний из которых был представлен Генеральным секретарем НАТО 31 мая, мы подробно излагаем вопросы, представляющие интерес для Совета Безопасности. Наши выводы в отношении ситуации в области безопасности совпадают с выводами Организации Объединенных Наций. В первой половине этого года заметно сократилось число инцидентов в области безопасности по сравнению с 2011 годом, и Афганские национальные силы безопасности добились значительного прогресса как в количественном, так и в качественном планах. МССБ интегрировали в свои структуры и операции задачи по выполнению резолюции 1325 (2000) по вопросу о женщинах и мире и безопасности, а также принимают меры по защите детей от пагубных последствий вооруженных конфликтов.

В прошлом месяце, 21 мая, саммит НАТО в Чикаго был полностью посвящен Афганистану. В нем приняли участие все 50 стран, предоставляющих контингенты для МССБ, президент Карзай, президент Зардари и представители России, центральноазиатских государств и Японии. В нем также участвовали Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций и Европейский союз. Присутствие на саммите представителей государств, вовлеченных в региональные процессы, стало подтверждением большой важности этих процессов не только для

операций МССБ, но и для более широких международных усилий по стабилизации Афганистана.

Позвольте мне суммировать основные моменты саммита в Чикаго. Во-первых, мы провели оценку прогресса в деле передачи Афганистану полномочий в сфере безопасности. Сейчас в Афганистане начинается третий этап переходного процесса, и в предстоящие несколько месяцев афганские армия и полиция возьмут на себя основную ответственность за обеспечение безопасности 75 процентов населения страны. Афганские национальные силы безопасности уверенно следуют графику, предусматривающему передачу им полной ответственности за безопасность к концу 2014 года, когда мы завершим миссию МССБ.

Участники саммита также рассмотрели перспективные задачи, которые предстоит решать после завершения миссии МССБ. На международной конференции по Афганистану, состоявшейся в Бонне в декабре 2011 года, международное сообщество признало, что Афганистан будет нуждаться в значительной поддержке и помощи и после 2014 года. С учетом этого на саммите в Чикаго НАТО и наши партнеры по МССБ подтвердили, что мы доведем до конца нашу миссию МССБ, а после 2014 года у нас будет новая миссия: обучать и консультировать Афганские силы безопасности и оказывать им содействие. Афганское правительство подтвердило важнейшую роль НАТО после 2014 года и попросило НАТО продолжать оказание поддержки.

Наконец, саммит в Чикаго предоставил союзникам и партнерам НАТО подтвердить свою приверженность оказанию широкой поддержки Афганистану и помощи Афганским национальным силам безопасности после 2014 года. На конференции в Чикаго не планировалось объявления взносов, однако целый ряд союзников и партнеров откликнулись на призывы и взяли на себя существенные обязательства по оказанию финансовой помощи как до саммита, так и во время его проведения. Ответственность за финансирование Афганских национальных сил безопасности несут не только члены НАТО и доноры МССБ. И тем не менее участники конференции в Чикаго придали важный импульс международным усилиям по обеспечению необходимой финансовой поддержки Афганским национальным силам безопасности после того, как будет завершен мандат МССБ.

Подготовка к саммиту осуществлялась в тесной консультации с правительством Афганистана. Президент Карзай подтвердил в Чикаго готовность афганского правительства заниматься решением таких проблем, как обеспечение эффективного управления и защита прав человека. Как отмечается в принятом в Чикаго совместном с правительством Афганистана заявлении, дальнейший прогресс в области управления и прав человека будет способствовать тому, что доноры-участники МССБ продолжат оказание своей поддержки до 2014 года и в последующий период.

Мы ознакомились с последним докладом Генерального секретаря (S/2012/462) и отмечаем выраженную в нем озабоченность по поводу жертв среди гражданского населения. Я также принял к сведению сегодняшние комментарии на этот счет заместителя Генерального секретаря Ладсуа. Тем не менее важно помнить, что 85 процентов жертв среди гражданского населения в 2012 году были вызваны действиями антиправительственных элементов. Сокращение числа жертв, относимых на счет МССБ и Афганских национальных сил безопасности, в полной мере задокументировано. С 1 февраля по 30 апреля 2012 года число жертв сократилось на 70 процентов по сравнению с тем же периодом в 2011 году.

Как официально заявил генеральный секретарь НАТО, даже одной жертвы среди гражданского населения слишком много. МССБ прилагает постоянные и энергичные усилия по сокращению жертв среди гражданского населения. Мы также очень тесно сотрудничаем с Афганскими национальными силами безопасности в целях укрепления их способности предотвращать жертвы среди гражданского населения.

В заключение подчеркну, что нами разработана четкая стратегия завершения к 31 декабря 2014 года передачи Афганским национальным силам безопасности всей полноты ответственности за обеспечение безопасности. Мы приступаем к процессу планирования нашей новой миссии по подготовке кадров, предоставлению консультативных услуг и оказанию помощи этим Афганским силам в период после 2014 года. В целом, НАТО признает, что ее вклад в обеспечение стабильности в Афганистане является всего лишь частью гораздо более широких усилий самих афганцев и международного сообщества, направленных на решение широкого спектра стоящих

перед Афганистаном серьезных задач в области безопасности, управления и развития. В этом контексте многое зависит от дальнейшего тесного сотрудничества между Организацией Объединенных Наций и НАТО, а говоря более конкретно, между Миссией Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану и МССБ. Только работая сообща, на основе использования всеобъемлющего подхода, мы сможем достичь в Афганистане тех целей, которые четко изложены в резолюциях Совета Безопасности и которые отвечают чаяниям афганского народа.

**Председатель (говорит по-китайски):** Я благодарю г-на Эванса за его заявление.

Сейчас слово имеет представитель Канады.

**Г-н Ривар (Канада) (говорит по-английски):** Для Афганистана зима и весна этого года были насыщены многочисленными событиями. Сегодняшняя дискуссия в Совете Безопасности проводится после ряда ключевых встреч на высоком уровне, которые имели место в последние месяцы по вопросу о будущем участии международного сообщества в развитии событий в Афганистане после окончания переходного периода. В Бонне, Кэмп-Дэвиде и Чикаго правительство Афганистана и международное сообщество добились существенного прогресса в деле мобилизации усилий по оказанию дальнейшей помощи Афганистану и признали концепцию взаимной ответственности. Канада не сомневается в том, что запланированная на 8 июля конференция в Токио позволит нам развить этот успех, обеспечив гарантии того, что Афганистан возьмет обязательства в отношении необходимых реформ и получит требуемую поддержку для успешной реализации своей программы развития в интересах самообеспечения, процветания и стабильности в течение оставшихся этапов переходного периода и десятилетия преобразований.

Канада была и остается верным партнером Афганистана. Как заявил премьер-министр Канады Стивен Харпер на саммите НАТО, Канада будет продолжать свою нынешнюю миссию по подготовке кадров до марта 2014 года с целью обеспечения условий для того, чтобы Афганские национальные силы безопасности получили достаточную подготовку и смогли принять на себя полную ответственность за обеспечение безопасности своей страны.

Для содействия обеспечению безопасного будущего Афганистана после 2014 года и с учетом уже

достигнутых успехов премьер-министр также объявил в Чикаго, что начиная с 2015 года Канада будет ежегодно выделять 110 млн. долл. США на цели поддержки усилий Афганских национальных сил безопасности по обеспечению безопасности и стабильности в суверенном и демократическом Афганистане.

По мере подготовки к конференции в Токио Канада высоко оценивает усилия правительства Афганистана по реализации своего стратегического документа «Поддержка опоры на собственные силы в Афганистане». В рассчитанной на десятилетие преобразований национальной стратегии основное внимание уделяется главным проблемам в области развития Афганистана и в этой связи она предоставляет правительству Афганистана и донорам общие рамки для поддержки такого процесса развития, за который будут нести ответственность сами афганцы. При дальнейшем развитии этих рамок Канада хотела бы предложить уделить больше внимания таким основным услугам, как здравоохранение и образование, а также особым потребностям, связанным с нынешними гуманитарными проблемами Афганистана.

Мы также рассчитываем на сотрудничество с нашими партнерами в интересах создания условий для того, чтобы конференция в Токио стала исторической вехой в определении параметров гражданской помощи Афганистану в период после 2014 года. В этом контексте необходимо выработать четкие и достойные доверия рамки взаимной подотчетности для того, чтобы дальнейшие усилия правительства Афганистана и международного сообщества по обеспечению долгосрочной стабильности в стране привели к успеху и носили устойчивый характер. Важнейшими в этой связи являются своевременное принятие программ национальных приоритетов с рационально определенной последовательностью этапов их осуществления, к реализации которых можно было бы приступить при наличии установленных конкретно достижимых показателей результативности, четкого прогресса в деле достижения показателей Международного валютного фонда и расширения возможностей правительства Афганистана по абсорбции, управлению и осуществлению бюджетного финансирования.

Канада по-прежнему надеется, что скоординированные усилия правительства Афганистана по определению своей стратегии опоры на собственные силы можно расценивать как твердую привержен-

ность решению правительственных проблем, которые серьезным образом сдерживают развитие страны. Снижение уровня коррупции, укрепление судебных органов, повышение реального участия женщин и проведение выборов, соответствующих международным нормам, — все это по-прежнему является ключевыми показателями этапа перехода. Очень важно, чтобы выборы в 2014 и 2015 годах продемонстрировали большую целостность, прогресс в деле привлечения большего количества сторон и устойчивый характер и привели к упорядоченной передаче власти, которая, по оценке широкой общественности Афганистана, являлась бы законной. Чтобы превратить это видение в реальность, Афганистан должен провести необходимую реформу избирательной системы на основе широкого консенсуса между политическими партиями, гражданским обществом и другими заинтересованными сторонами.

Положение афганских женщин и девочек также заслуживает нашего неослабного внимания. Канада считает, что успех десятилетия преобразований должен оцениваться той степенью, в которой женщины вносят свой вклад в обеспечение безопасности, стабильности и всестороннего экономического развития в Афганистане. В этой связи крайне важно, чтобы мы опирались на принцип, установленный на состоявшемся в этом году саммите Группы восьми, участники которого признали, что политическая стабильность, демократическое управление и экономический рост не могут быть устойчивыми без предоставления полноценных и равных возможностей как мужчинам, так и женщинам и без защиты прав человека и основных свобод, включая свободу вероисповедания. Улучшение положения женщин и девочек в Афганистане и защита и поощрение прав человека остаются приоритетной задачей Канады. Работа, которую мы в настоящее время проводим по разработке гражданских программ, направленных на улучшение охраны здоровья матери и ребенка, образование девочек и ликвидацию неграмотности среди женщин, а также на расширение доступа женщин к афганской системе правосудия и избирательной системе и участие в них, отражает эту приоритетную задачу. Канада будет и впредь играть ведущую роль во взаимодействии с органами государственной власти и организациями гражданского общества, включая женские организации и сети, в интересах содействия повышению уровня координации и активизации пропагандистской работы по закреплению перемен.

Недавно было объявлено о начале третьего этапа переходного процесса в области безопасности, и мы должны сохранять бдительность в отношении воздействия этого переходного процесса в области безопасности на женщин и девочек и действовать в направлении устранения угрозы сексуального и гендерного насилия. При этом все стороны должны выполнять наше общее обязательство по учету различных обстоятельств, в которых оказываются женщины и мужчины в условиях конфликта и в условиях нестабильных государств, содействовать реальному участию женщин в решении проблем мира и безопасности и предпринимать специальные меры для защиты женщин и девочек в условиях вооруженного конфликта, к чему призывает резолюция 1325 (2000).

*(говорит по-французски)*

Недавнее объявление президента Карзая о начале третьего этапа переходного процесса — это еще одно подтверждение повышения способности Афганских национальных сил безопасности брать на себя больше ответственности за обеспечение безопасности в своей стране. За последние месяцы силы безопасности своими действиями доказали, что их ведущая роль и их потенциал укрепляются быстрыми темпами. Это, в частности, подтвердилось в ходе нападений повстанцев, которые произошли в Кабуле 15 и 16 апреля.

Политическое примирение в стране остается определяющим фактором достижения прочного мира в Афганистане. Канада по-прежнему надеется на достижение прогресса в мирном процессе на основе широкого примирения в обществе, обеспечения правосудия в переходный период и соблюдения Боннских принципов.

Канада по-прежнему поддерживает осуществляемые при ведущей роли афганцев усилия, направленные на то, чтобы протянуть руку тем, кто отказывается от насилия, не связан с «Аль-Каидой» и другими террористическими организациями и уважает афганскую конституцию. Кроме того, процесс афганского примирения нельзя рассматривать в отрыве от развития событий в регионе. В этом плане Канада обнадеживает достигаемый в последние месяцы прогресс в деле общерегионального сотрудничества, в частности по линии Стамбульского процесса.

Во время состоявшейся в этом месяце в Кабуле конференции на уровне министров Канада приветствовала продолжающиеся усилия стран Центральной Азии по продвижению регионального процесса, предусматривающего конкретные совместные меры по решению общих для этих стран задач в области безопасности и экономических задач. Канада готова поддерживать этот процесс в ходе его осуществления и связанные с ним меры укрепления доверия, в том числе за счет дальнейшего содействия сотрудничеству между Афганистаном и Пакистаном.

Канада будет продолжать следовать этим курсом во взаимодействии со своими региональными и международными партнерами, и ее высшая цель по-прежнему состоит в закреплении завоеваний, ради которых жертвовали своей жизнью канадские, афганские солдаты и солдаты из других стран, и в оказании афганскому народу помощи в строительстве жизнеспособного, лучше управляемого, более стабильного и более безопасного общества, которое никогда больше не будет «тихой гаванью» для террористов.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Латвии.

**Г-жа Фреймане-Дексне** (Латвия) (*говорит по-английски*): Латвия присоединяется к заявлению Европейского союза и хотела бы высказать ряд соображений в своем национальном качестве.

Прежде всего я хотела бы поблагодарить Генерального секретаря за его доклад (S/2012/462), г-на Ладсуса и г-на Федотова — за их брифинги, а Специального представителя Яна Кубиша и персонал Миссии Организации Объединенных Наций по содействию Афганистану (МООНСА) — за их профессиональный и самоотверженный труд. Усилия Организации Объединенных Наций по координации и обеспечению международной поддержки Афганистана в предстоящие годы будут иметь особое значение.

Латвия подтверждает свою долгосрочную готовность поддерживать Афганистан в его усилиях по решению оставшихся задач переходного процесса, которые предполагают передачу основной ответственности афганскому правительству. Эти задачи будут и впредь требовать согласованности в действиях международного сообщества и афганского правительства. Кроме того, свои действия должны

согласовываться и различные международные субъекты, чьи усилия должны быть взаимодополняющими. В этой связи конференции в Бонне и Кабуле, саммит в Чикаго и предстоящая конференция в Токио, а также региональные совещания, проводимые на различных уровнях, имеют особое значение. Необходимо добиться большей слаженности в действиях Организации Объединенных Наций, и в этом плане Латвия приветствует состоявшееся в мае первое совещание с участием афганского правительства и всех 27 спецучреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций и выражает надежду на то, что такой форум, который дает возможность для поддержания постоянного диалога, будет сохранен.

Латвия считает, что эффективное региональное сотрудничество является важным фактором достижения долгосрочной политической и экономической стабильности Афганистана. Для общей стабильности и развития региона необходимо укрепление доверия между Афганистаном и всеми его непосредственными и более отдаленными соседями, и международному сообществу следует поддерживать меры в этом направлении. В частности, мы полагаем, что странам Центральной Азии отводится важная роль в укреплении стабильности и безопасности Афганистана и всего региона и что их необходимо активно вовлекать в усилия международного сообщества в этом плане.

Транснациональные угрозы, такие как терроризм и наркооборот, ставят под удар безопасность Афганистана и перспективы роста законных отраслей экономики, а также региональный и международный мир и безопасность. Для обеспечения безопасности границ и решения проблем наркооборота необходимо развивать сотрудничество между соседними странами, и Латвия поощряет страны региона к укреплению сотрудничества в этом плане. Что касается нашей страны, то Латвия оказывает постоянную финансовую помощь осуществлению совместного проекта НАТО и России, реализуемого в сотрудничестве с Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности (ЮНОДК), по подготовке в Афганистане, Пакистане и Центральной Азии сотрудников антинаркотических служб. Мы также приветствуем начало реализации в мае этого года страновой программы ЮНОДК для Афганистана на 2012–2014 годы.

По мнению Латвии, важно заниматься планированием долгосрочных экономических перспектив Афганистана, в том числе перспективы превращения его в транспортный и транзитный узел этого региона. Для содействия общим усилиям в этом направлении Латвия в мае организовала в Риге международный семинар на тему о возможном преобразовании северной распределительной сети в коммерческий транзитный маршрут. В работе этого семинара участвовали более 150 высокопоставленных государственных чиновников, экспертов по вопросам внешней политики и представителей транспортных компаний и компаний, занимающихся проблемами логистики, из 30 стран, в том числе из Центральной Азии. Во время этого семинара Латвия также обязалась оказать поддержку в плане подготовки афганских специалистов в области железнодорожного сообщения и гражданской авиации, что было с энтузиазмом встречено делегацией Афганистана.

Этот поощрительный бонус является лишь одной из мер в непрерывном процессе участия Латвии в реализации гражданских проектов в Афганистане, в том числе связанных с поощрением прав женщин, их более активного участия в жизни общества и расширения их экономических возможностей. Женщины играют жизненно важную роль в мирном процессе, что признается в резолюции 1325 (2000), и их необходимо также привлекать к разработке и осуществлению постконфликтных стратегий, чтобы обеспечить учет их интересов.

Позвольте мне вновь заявить о готовности Латвии оставаться активным и надежным партнером в усилиях международного сообщества, направленных на строительство стабильного, безопасного и процветающего Афганистана в рамках стабильного и процветающего региона.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Слово имеет представитель Исламской Республики Иран.

**Г-н Хазаи** (Исламская Республика Иран) (*говорит по-английски*): Поскольку я последний оратор и поскольку сейчас уже время обеда, я сокращаю свое выступление; полный его текст будет распространен.

Позвольте мне прежде всего выразить признательность заместителю Генерального секретаря Ладусу, а также Исполнительному директору Управления Организации Объединенных Наций по

наркотикам и преступности (ЮНОДК) г-ну Федотову за их сегодняшние брифинги.

Афганистан по-прежнему сталкивается с некоторыми серьезными проблемами, которые могут подорвать процесс стабилизации и развития в стране и нанести ущерб региональной и международной безопасности. Терроризм, насилие, экстремизм и производство и оборот наркотиков относятся к основным угрозам, с которыми сталкивается Афганистан. Но еще одна важная проблема для региона и для сферы взаимоотношений между Афганистаном и его соседями — это присутствие иностранных войск в стране. Такое присутствие на протяжении последних десяти лет вызывает серьезную обеспокоенность в соседних странах и во всем регионе.

При анализе ситуации в этой стране мы исходим из того, что долгосрочное международное участие в судьбе Афганистана не должно приводить к долгосрочному или постоянному присутствию иностранных военных баз или иностранных войск и сил безопасности в Афганистане. Чем дольше там будут оставаться иностранные войска, тем дольше будет продолжаться состояние беспомощности. Конечно, афганские власти заверяли своих соседей в том, что такое долгосрочное присутствие не будет доставлять им никаких беспокойств в плане безопасности. Тем не менее, по крайней мере мы сталкиваемся с такими инцидентами, как вторжение беспилотных летательных аппаратов в наше воздушное пространство, и соображения безопасности — это, разумеется, такой вопрос, в котором компромиссы недопустимы.

Другая проблема, которая постоянно вызывает обеспокоенность, это производство наркотиков и наркооборот. В своем сегодняшнем выступлении г-н Федотов отметил, что Афганистан производит 90 процентов всех опиатов, производимых в мире. Наркотики, поступающие из Афганистана, оказывают пагубное воздействие не только на соседние с ним страны, но и на другие страны, весьма далекие от этого региона. Эта угроза мешает продвижению затронутых стран по пути развития и ставит под угрозу социальное согласие внутри них.

На национальном уровне Исламская Республика Иран принимает самые решительные меры по борьбе с незаконным оборотом наркотиков. На основе этого подхода Исламская Республика Иран разместила вдоль границ с Афганистаном и Пакистаном 30 000 военнослужащих и сотрудников правоохрани-

нительных органов. Мы также усилили и видоизменили фортификационные сооружения, объекты и системы наблюдения на транзитных и пограничных контрольно-пропускных пунктах в целях предотвращения попадания в страну партий незаконных наркотиков и их уничтожения в случае проникновения. Более 400 километров насыпных укреплений вдоль границ, 800 километров глубоких рвов, 90 километров бетонных стен, 20 километров заграждений и 140 километров ограждений из колючей проволоки — это лишь некоторые из мер безопасности и контроля, осуществленных Исламской Республикой Иран на своих восточных границах. Г-н Федотов посетил этот район во время своего визита в Иран в июле 2011 года.

Для успешной борьбы с незаконной торговлей наркотиками необходимо пересмотреть региональные и международные стратегии и программы в целях преодоления недостатков и эффективного противодействия такой глобальной проблеме, как нар-

котики. Исламская Республика Иран вновь заявляет о своей непоколебимой решимости бороться с этой серьезной глобальной проблемой и готовности сотрудничать с другими странами в деле окончательного решения подобных проблем, затрагивающих все страны мира.

Что касается регионального сотрудничества и Токийской конференции — а мы являемся убедительными сторонниками и укрепления сотрудничества, и проведения конференции — то об этом говорится в полном тексте моего заявления, который будет распространен в зале и с которым коллеги смогут ознакомиться.

**Председатель** (*говорит по-китайски*): Мы заслушали последнего оратора на данном заседании. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

*Заседание закрывается в 13 ч. 45 м.*